

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

KDC-BT50U
KDC-5047U
KMR-440U

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

Antes de leer este manual, haga clic en el botón siguiente para comprobar la última edición y las páginas modificadas.

Compruebe la última edición











© 10Stepup_IM304_Ref_Es_02_E

Índice

Antes de usar 3

Funciones básicas 4

Funcionamiento general 6

Extracción de la placa frontal
Silenciación del audio al recibir una llamada telefónica

Ajustes de audio 7

Control de audio
Memoria de preajuste de audio
Recuperación del preajuste de audio

Funcionamiento de los discos de música/ archivos de audio 9

Búsqueda de música
Búsqueda de música para iPod
Búsqueda alfabética
Búsqueda por omisión
Búsqueda directa
Búsqueda relacionada
Mi lista de reproducción para iPod
Funcionamiento básico del cambiador de disco (Opcional)

Funcionamiento del sintonizador 13

Memoria de presintonización de emisoras
Sintonización preajustada
PTY (Tipo de programa)
Preajuste del tipo de programa
Cambio del idioma de la función PTY

Control de favoritos 14

Memoria predeterminada de favoritos
Recuperación del preajuste de favoritos
Cómo borrar la memoria del preajuste de favoritos

Configuración de las funciones 16

Ajustes de la visualización 22

Selección del tipo de visualización
Selección de la visualización de texto
Selección del color de iluminación

Funcionamiento para llamar por teléfono con manos libres 24

Antes de usar
Recepción de una llamada
Llamar a un número en la agenda telefónica
Cómo marcar un número
Llamar a un número en el registro de llamadas
Marcación rápida (Marcación preestablecida)
Registro de la lista de números de marcación preajustada
Durante una llamada
Llamada en espera
Borrado del mensaje de desconexión
Realización de una llamada con marcación por voz
Muestra el tipo de número telefónico (categoría)

Funcionamiento del audio de Bluetooth 27

Antes de usar
Funcionamiento básico

Configuración de Bluetooth 28

Registro del dispositivo Bluetooth
Registro de un dispositivo Bluetooth especial
Registro del código PIN
Descarga de la agenda
Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar
Borrar un dispositivo Bluetooth registrado
Visualización de la versión del firmware
Agregar un comando de marcación por voz
Ajuste de un comando de voz para categoría

SMS (Servicio de mensajes cortos) 33

Visualización del SMS
Descarga de SMS

Apéndice 34

Guía sobre localización de averías 36

Especificaciones 38

Antes de usar

⚠ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

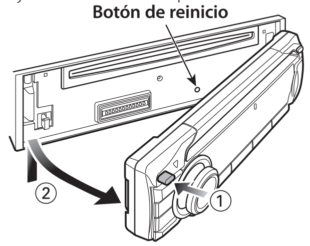
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

Antes de utilizar esta unidad por primera vez

Esta unidad está ajustada inicialmente en el modo de demostración.
Al utilizar esta unidad por primera vez, cancele el modo de demostración. Consulte <Salga del modo de Demostración> (página 4).

Cómo reiniciar su unidad

- Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reinicio. La unidad se restaura a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reinicio.



Limpieza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco y limpio tal como un paño de silicona.
Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.
Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Terminales de la unidad y la placa frontal

- Para evitar el deterioro, no toque los terminales de la unidad y la placa frontal con los dedos.
- Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CD. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

Notas

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Pueden mostrarse en pantalla caracteres de conformidad con la norma ISO 8859-1.
- Se pueden mostrar caracteres que cumplan con ISO 8859-5 o ISO 8859-1. Consulte 38 Ajuste del idioma ruso en <Configuración de las funciones> (página 16).
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Las ilustraciones de la pantalla de visualización y del panel que aparecen en este manual son solo ejemplos que se utilizan para explicar claramente la forma en la cual se utilizan los controles. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

Manipulación de CDs

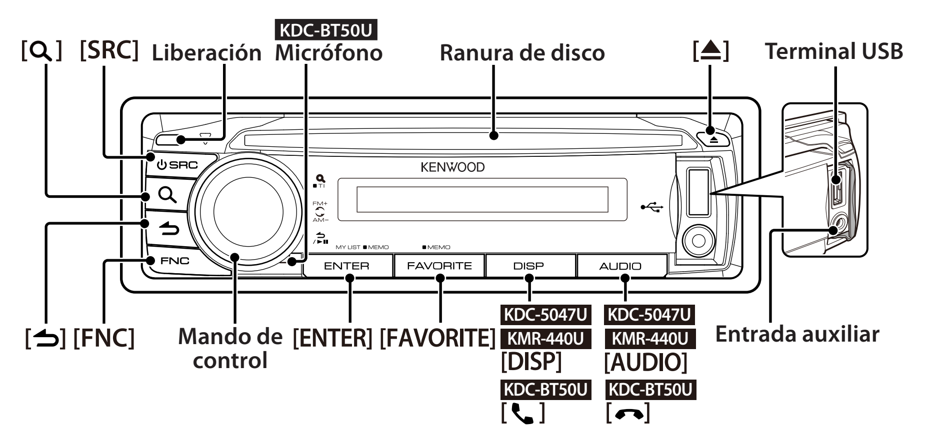
- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD. Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Cuando extraiga los CD de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.
- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CDs con 

  Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software escrito CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)
- No pueden utilizarse CDs de 3 pulgadas. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Funciones básicas



Antes de su utilización

Salga del modo de Demostración

Desconecte el modo de demostración cuando utilice la unidad por primera vez después de la instalación.

1 Pulse el botón [ENTER] para salir del modo de demostración cuando aparezcan los mensajes "To Cancel DEMO Press the ENTER Key" (aprox. 15 segundos).

2 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y pulse el botón [ENTER].
El modo de demostración también puede cancelarse en el modo de configuración de las funciones. Consulte 47 Modo de demostración en <Configuración de las funciones> (página 16).

Ajustar la fecha

1 Pulse el botón [FNC] para entrar en el modo de configuración de las funciones.

2 La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Settings" ➜ "Clock & Date" ➜ "Date Adjust"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

3 Gire el mando de control para ajustar el año, y pulse el botón [ENTER].

4 Gire el mando de control para ajustar el mes, y pulse el botón [ENTER].

5 Gire el mando de control para ajustar el día, y pulse el botón [ENTER].

6 Gire el mando de control para seleccionar "Date Mode", y pulse el botón [ENTER].

7 Gire el mando de control para selecciona el formato de fecha, y pulse el botón [ENTER].

8 Pulse el botón [ ] durante al menos un segundo para salir del modo de configuración de las funciones.

Operaciones generales

Selección de fuente y encendido

Encienda la unidad presionando el botón [SRC].
Cuando la alimentación está en modo ON, seleccione una fuente.
Pulse el botón [SRC] y gire el mando de control. Para determinar la fuente seleccionada, pulse el botón [ENTER].
Sintonizador ("TUNER") ➜ Audio Bluetooth ("BT AUDIO") (solo KDC-BT50U) ➜ USB ("USB") o iPod ("iPod") ➜ CD ("CD") ➜ Entrada auxiliar ("AUX") ➜ Modo de espera ("STANDBY") ➜ Sintonizador...
Mantenga pulsado el botón [SRC] durante al menos 1 segundo para apagar la unidad.



- Puede seleccionar el modo de selección de la fuente para alternar entre las fuentes cada vez que pulse el botón [SRC]. Configure 36 Modo de selección de fuente of <Configuración de las funciones> (página 16) con el valor "2".
- Las fuentes "CD" e "iPod" pueden seleccionarse cuando todas las fuentes estén listas para reproducirse.
- Cuando se conecta un accesorio opcional, aparece el nombre fuente de cada dispositivo.
- La alimentación se apagará automáticamente cuando hayan transcurrido 20 minutos en modo de espera. (solo KMR-440U)

Volumen

Gire el mando de control para ajustar el volumen.

Cambio del modo de visualización

KDC-5047U KMR-440U

Mantenga el botón [DISP] pulsado para desplazarse por la pantalla del CD, el archivo de audio, o el texto de la Radio.

KDC-BT50U

Mantenga el mando de control pulsado hacia arriba para desplazarse por la pantalla del CD, el archivo de audio, o el texto de la Radio.

Entrada auxiliar

Es posible conectar un dispositivo de audio portátil con un conector mini estéreo (3,5 mm ø).

Reproducción de música (CD/USB/iPod)

Reproducción de un disco

Introduzca el disco en la ranura para discos.
Una vez introducido, se cambia la fuente automáticamente y comienza la reproducción de una canción.

Reproducción de un dispositivo USB

Conecte un dispositivo USB o iPod en el terminal USB.
Una vez conectado, la fuente cambia automáticamente y empieza a reproducirse una canción.

Selección de una carpeta de archivo de audio

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una carpeta.

Selección de una canción

Pulse el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar una canción (pista o archivo).

Avance rápido o retroceso rápido de la música

Pulse y mantenga presionado el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda para avanzar rápido o retroceder rápido el archivo de audio que contiene las canciones (pistas o archivos).

Pausa y reproducción

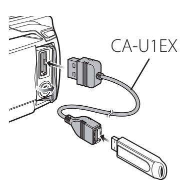
Pulse el botón [⮌] para hacer una pausa o para reanudar la reproducción (pista o archivo).

Extracción del disco y dispositivo USB

Pulse el botón [⏏] para expulsar un disco.
Mantenga pulsado el botón durante al menos 2 segundos para cambiar al modo de extracción de USB (aparece el mensaje “USB REMOVE”) y poder extraer el dispositivo USB de forma segura.



- Se recomienda el accesorio CA-U1EX (opcional) para conectar un dispositivo USB.



- Se recomienda el accesorio KCA-iP101 (opcional) para conectar un dispositivo iPod.
- Para obtener información acerca de los archivos de audio, dispositivos e iPods, consulte el <Apéndice> (página 34).

Escuchar la radio

Selección de una fuente del sintonizador

1 Pulse el botón [SRC].

2 Gire el mando de control para seleccionar “TUNER”, y pulse el botón [ENTER].

Selección de la banda

Pulse el mando de control hacia arriba para cambiar la banda en el orden FM1 ➜ FM2 ➜ FM3.
Pulse el mando de control hacia abajo para cambiar la banda a AM.

Selección de una emisora

Pulse el mando de control hacia la izquierda y hacia la derecha para seleccionar la emisora que desea escuchar.



- Los detalles acerca de la selección de emisora en funcionamiento se establecen en 25 Modo de búsqueda en <Configuración de las funciones> (página 16).

Información de tráfico

Pulse el botón [🔍] durante al menos 1 segundo para activar o desactivar la función de información del tráfico de manera alternada.
Si se inicia un informe de tráfico cuando la función está activada, aparece “Traffic INFO” y se recibe la información de tráfico.

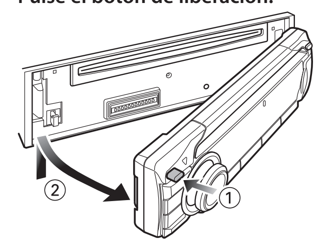
Funcionamiento general

Extracción de la placa frontal

La placa frontal de la unidad puede desmontarse y llevarse consigo para prevenir posibles robos.

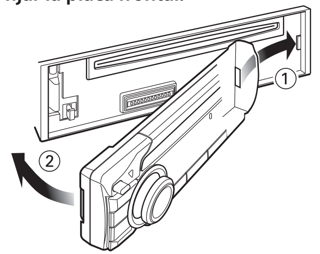
Cómo extraer la placa frontal

Pulse el botón de liberación.



Cómo volver a colocar la placa frontal

Consulte el diagrama siguiente cuando vuelva a fijar la placa frontal.





- Extraiga la placa frontal después de pulsar el botón Release; en caso contrario, podría caerse debido a la vibración.
- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando se encuentre desconectada.
- No deje la placa frontal desmontada (o el estuche de la placa frontal) en lugares expuestos a la luz directa del sol o excesivamente húmedos o calurosos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.

Función de KDC-5047U/ KMR-440U

Silenciación del audio al recibir una llamada telefónica

El sistema de audio se silencia automáticamente cuando se recibe una llamada.

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje

Aparecerá el mensaje “CALL”.
El sistema de audio se detiene.

Escuchar la radio durante una llamada

Pulse el botón [SRC].

El mensaje “CALL” desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.

Cuando la llamada finaliza

Cuelgue el teléfono.

El mensaje “CALL” desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.



- Para utilizar la función de silenciamiento de TEL, es necesario conectar el cable MUTE al teléfono mediante el uso de un accesorio telefónico comercial. Consulte a <Conexión de cables a los terminales> (Guía de inicio rápido).

Ajustes de audio

Control de audio

Puede ajustar los siguientes elementos del control de audio;

Visualización	Elemento de audio	Margen
"SubWoofer"	Salida de subwoofer	Desactivado/Activado
"Bass Boost"	Amplificador de bajas frecuencias	Level1/Level2/OFF
"System Q"	Curva de ecualizador predefinida	"Rock"/"Pops"/"Easy"/ "Top40"/"Jazz"/ "Game"/ "Natural"/"User"‡
"Bass Adjust"		
"Bass Center FRQ"	Frecuencia central de graves	40/50/60/70/80/100/ 120/150 (Hz)
"Bass Level"	Nivel de graves	–8 — +8 (dB)
"Bass Q Factor"	Factor Q de graves	1,00/1,25/1,50/2,00
"Bass EXT"	Refuerzo de graves	Desactivado/Activado
"Middle Adjust"		
"Middle Center FRQ"	Frecuencia central de medios	0,5/1,0/1,5/2,0 (kHz)
"Middle Level"	Nivel de medios	–8 — +8 (dB)
"Middle Q Factor"	Factor Q de medios	1,00/2,00
"Treble Adjust"		
"Treble Center FRQ"	Frecuencia central de agudos	10,0/12,5/15,0/17,5 (kHz)
"Treble Level"	Nivel de agudos	–8 — +8 (dB)
"Balance"	Balance	Izquierda 15 — Derecha 15
"Fader"	Fader	Posterior 15 — Frontal 15
"2Zone Rear Volume"	Volumen trasero durante la zona dual	0 — 35
"SubWoofer Level"	Nivel de subwoofer	–15 — +15 (dB)
"Detailed Settings"		
"HPF Front"	Filtro de paso alto frontal	Through/40/60/80/100/ 120/150/180/220 (Hz)
"HPF Rear"	Filtro de paso alto posterior	Through/40/60/80/100/ 120/150/180/220 (Hz)
"LPF SubWoofer"	Filtro de paso bajo	50/60/80/100/120/ Through (Hz)
"Subwoofer Phase"	Fase del Subwoofer	Inversa (180°)/ Normal (0°)
"2Zone"	Sistema de zona dual	Activado/Desactivado
"2Zone F/R Select"	Canal de salida de la zona dual	Posterior/delantero
"Supreme"	Configuración de la función Supreme	Activado/Desactivado
"Audio Preset"	Memoria de preajuste de audio†	Recuperar/Memoria
"Volume Offset ADJ"	Compensación de volumen	–8 — ±0 (dB) (AUX: –8 — +8)

†Consulte <Memoria de preajuste de audio> (página 8), <Recuperación del preajuste de audio> (página 8)



- ‡"User": Los niveles personalizados de bajos, medios y agudos son efectivos.
- Puede ajustar los bajos, medios y los agudos para cada fuente.
- Acerca de la función Supreme
  Tecnología para extrapolar y suplementar con algoritmos patentados, el rango de frecuencia alta que se corta al encodificar una velocidad de bits baja (menor a 128 Kbps, frecuencia de muestreo es 44,1 kHz).
  La suplementación se optimiza por medio de un formato de compresión (AAC, MP3 o WMA) y se procesa de acuerdo a la velocidad de bits.
  El efecto es insignificante con música codificada a una velocidad de transmisión de bits alta, variable o que tenga un rango de frecuencia alta mínimo.
- Acerca del sistema de zona dual
  La fuente principal y la secundaria (entrada auxiliar) emiten separadamente los canales delantero y trasero.
  - Cuando la opción "2Zone" está configurada en "ON", el sonido de la fuente principal y el sonido de entrada AUX se emiten hacia los altavoces delanteros y traseros por separado.
  - Configurar el canal de la fuente secundario mediante la opción "2Zone".
  - Seleccione la fuente principal con el botón [SRC].
  - Ajuste el volumen del canal frontal con el botón de control.
  - Ajuste el volumen del canal trasero con la opción "2Zone Rear Volume".
  - El control de audio no tiene efecto en la fuente secundaria.
  - Cuando se ha seleccionado la fuente de audio Bluetooth, configure "2Zone F/R Select" a "Rear". "2Zone" no podrá activarse si está configurado a "Front". Mientras la función "2Zone" esté en "ON", la función "2Zone F/R Select" estará desactivada.

1 Seleccione la fuente a ajustar
Pulse el botón [SRC].
Para ver cómo seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Selección de fuente y encendido> (página 4).

2 Entrar en el modo de control de audio
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [AUDIO].
KDC-BT50U
1) Pulse el botón [FNC].
2) Gire el mando de control para seleccionar "Audio Control", y pulse el botón [ENTER].

3 Seleccione el elemento de audio a ajustar
Gire el mando de control para seleccionar el elemento de audio a ajustar y pulse el botón [ENTER].
Pulse el botón [⮌] para volver a la opción anterior.

4 Ajuste el elemento de audio
Gire el mando de control.

5 Determinar el valor de configuración
Pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el elemento anterior.

6 Salir del modo de control de audio
Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.

Memoria de preajuste de audio

Registro de la configuración del valor en el control de audio.

1 Configuración del control de audio
Configure el <Control de audio> (página 7).

2 Entrar en el modo de control de audio
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [AUDIO].
KDC-BT50U
1) Pulse el botón [FNC].
2) Gire el mando de control para seleccionar "Audio Control", y pulse el botón [ENTER].

3 Seleccione el modo memoria preajustada de audio
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Detailed Settings" ➜ "Audio Preset"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

4 Seleccione la memoria preajustada de audio
Gire el mando de control para seleccionar "Memory", y pulse el botón [ENTER].

5 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "Memory Completed".

6 Salir del modo de control de audio
Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.



- Para utilizar esta función deberá recibir alimentación durante más de una hora.
- Registre 1 par de memorias de preajuste de audio. No es posible registrarlas en la fuente.
- Al pulsar el botón de reinicio, todas las fuentes tendrán el valor de ajuste registrado.
- Los elementos siguientes pueden registrarse.
  "Bass Center FRQ", "Bass Level", "Bass Q Factor", "Bass EXT", "Middle Center FRQ", "Middle Level", "Middle Q Factor", "Treble Center FRQ", "Treble Level", "SubWoofer Level", "HPF Front", "HPF Rear", "LPF SubWoofer", "Subwoofer Phase"

Recuperación del preajuste de audio

Recuperación de la configuración del sonido registrado en <Memoria de preajuste de audio> (página 8).

1 Seleccione la fuente
Pulse el botón [SRC].
Para ver cómo seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Selección de fuente y encendido> (página 4).

2 Entrar en el modo de control de audio
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [AUDIO].
KDC-BT50U
1) Pulse el botón [FNC].
2) Gire el mando de control para seleccionar "Audio Control", y pulse el botón [ENTER].

3 Seleccione el modo memoria preajustada de audio
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Detailed Settings" ➜ "Audio Preset"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

4 Seleccione la memoria preajustada de audio
Gire el mando de control para seleccionar "Recall", y pulse el botón [ENTER].

5 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "Recall Completed".

6 Salir del modo de control de audio
Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.

Funcionamiento de los discos de música/archivos de audio

Función del archivo de audio/ fuente CD interna

Búsqueda de música

Selección de la música que desea escuchar del dispositivo o medio actualmente en reproducción.

1 Entre en el modo de búsqueda de música
Pulse el botón [🔍].
Aparecerá el mensaje "MUSICSEARCH".

2 Busque la música

Archivo de audio

Tipo de operación	Operación
Movimiento entre las carpetas/ archivos	Gire el mando de control.
Selección de carpeta/archivo	Pulse el botón [ENTER].
Regresar a la carpeta anterior	Pulse el botón [⮌].
Regresar a la carpeta raíz	Pulse el mando de control hacia la izquierda durante al menos 1 segundo.
Cancelación del modo de búsqueda de música	Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.

Indicador ♪: Archivo de audio
■ indicador: Carpeta con una carpeta o archivo en la capa inferior
□ indicador: Carpeta sin una carpeta o archivo en la capa inferior

Fuente CD

Tipo de operación	Operación
Movimiento entre las pistas	Gire el mando de control.
Selección de pista	Pulse el botón [ENTER].
Regrese a la primera pista	Pulse el mando de control hacia la izquierda durante al menos 1 segundo.
Cancelación del modo de búsqueda de música	Pulse el botón [⮌].

Funcionamiento de la fuente de iPod

Búsqueda de música para iPod

Busque la canción (en el iPod) que desea reproducir.

1 Entre en el modo de búsqueda de música
Pulse el botón [🔍].
Aparecerá el mensaje "MUSICSEARCH".

2 Busque la música

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre los elementos	Gire el mando de control.
Selección del elemento	Pulse el botón [ENTER].
Volver al elemento anterior	Pulse el botón [⮌].
Volver al menú principal	Pulse el mando de control hacia arriba durante al menos 1 segundo.

Cancelación del modo de búsqueda de música
Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.



- Si no puede mostrarse ningún carácter incluido en un nombre de canción, aparecerá el nombre del elemento de búsqueda y los dígitos.

Elementos	Visualización	Elementos	Visualización
Listas de reproducción	"PLIST***"	Podcasts	"PDCT***"
Artistas	"ART***"	Géneros	"GEN***"
Álbumes	"ALB***"	Compositores	"COM***"
Canciones	"PRGM***"		

Funcionamiento de los discos de música/archivos de audio

Funcionamiento de la fuente de iPod

Búsqueda alfabética

Puede seleccionar un carácter alfabético en la lista del elemento de búsqueda seleccionado (artista, álbum, etc.).

1 Entre en el modo de búsqueda de música
Pulse el botón [🔍].
Aparecerá el mensaje "MUSICSEARCH".

2 Seleccione el elemento de búsqueda
Gire el mando de control para seleccionar el elemento de búsqueda, y pulse el botón [ENTER].

3 Entrar en el modo de selección de búsqueda
Pulse el botón [🔍].

4 Seleccione el modo de búsqueda alfabética
Gire el mando de control para seleccionar "Alphabet Search", y pulse el botón [ENTER].

5 Seleccione el carácter por el que desea buscar

Tipo de operación	Operación
Seleccione los caracteres	Gire el mando de control.
Mueva el cursor hasta la posición de introducción del carácter	Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

6 Determine el carácter seleccionado
Pulse el botón [ENTER].
Inicie la búsqueda. Cuando la operación de búsqueda finaliza, se restablece el modo de búsqueda de música en la posición del carácter seleccionado.

Cancelación del modo de búsqueda de música
Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.



- La duración de la búsqueda alfabética puede ser considerable y dependerá del número de elementos (canciones) que contenga el iPod.
- Para buscar un carácter que no vaya de la A a la Z y del 1 al 9, escriba "*".
- Si la cadena del primer carácter empieza por un artículo "a", "an", o "the" en el modo de búsqueda alfabética, se buscará omitiendo el artículo.

Funcionamiento de la fuente de iPod/soporte del editor de música

Búsqueda por omisión

El número de canciones a omitir está determinado por la proporción del número total de canciones en la lista que se seleccionan.

1 Entre en el modo de búsqueda de música
Pulse el botón [🔍].
Aparecerá el mensaje "MUSICSEARCH".

2 Entrar en el modo de selección de búsqueda
Pulse el botón [🔍].

3 Seleccionar el modo de búsqueda por omisión
Gire el mando de control para seleccionar "Skip Search", y pulse el botón [ENTER].

4 Busque la música

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre los elementos	Gire el mando de control.
Búsqueda por omisión	Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.
Selección del elemento	Pulse el botón [ENTER].
Volver al elemento anterior	Pulse el botón [⮌].

Cancelación del modo de búsqueda de música
Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.



- Ajuste esta proporción con 32 Búsqueda por omisión en <Configuración de las funciones> (página 16).
- Mantenga pulsado el mando de control durante 3 segundos o más para omitir canciones al 10% independientemente del ajuste.

Funcionamiento de la fuente de iPod

Búsqueda directa

Busque música seleccionando un elemento de búsqueda y un carácter alfabético.

1 Entre en el modo de búsqueda de música
Pulse el botón [ ].
Aparecerá el mensaje "MUSICSEARCH".

2 Entrar en el modo de selección de búsqueda
Pulse el botón [ ].

3 Seleccione el modo de Búsqueda directa
Gire el mando de control para seleccionar "Direct Search", y pulse el botón [ENTER].

4 Seleccione el elemento de búsqueda
Gire el mando de control para seleccionar el elemento de búsqueda, y pulse el botón [ENTER].

Visualización	Busca el elemento
	Listas de reproducción
	Artistas
	Álbumes
	Canciones
	Podcasts
	Géneros
	Compositores

5 Seleccione el carácter por el que desea buscar
Gire el mando de control para seleccionar el carácter, y pulse el botón [ENTER].
Puede seleccionar hasta tres caracteres.

6 Busque la música
Gire el mando de control para seleccionar "DONE", y pulse el botón [ENTER].
Se mostrará una lista de resultados de búsqueda.

7 Seleccione la música
Gire el mando de control para seleccionar la música y pulse el botón [ENTER].

Cancelación del modo de búsqueda de música

Pulse el botón [ ] durante al menos 1 segundo.

Funcionamiento de la fuente de iPod

Búsqueda relacionada

Cómo buscar música del mismo artista o género que la que se está reproduciendo.

1 Entre en el modo de búsqueda de música
Pulse el botón [ ].
Aparecerá el mensaje "MUSICSEARCH".

2 Entrar en el modo de selección de búsqueda
Pulse el botón [ ].

3 Seleccione el modo de Búsqueda relacionada
Gire el mando de control para seleccionar "Related Search", y pulse el botón [ENTER].
Se muestra "Related Search".

4 Seleccione el elemento de búsqueda
Gire el mando de control, y pulse el botón [ENTER] para seleccionar el elemento de búsqueda deseado.

Visualización	Buscar música
"Search Artist"	Muestra el álbum del mismo artista.
"Search Album"	Muestra la música del álbum en el que se incluye la canción que se está reproduciendo.
"Search Genre"	Muestra el artista del mismo género.
"Search Composer"	Muestra el álbum que incluye música creada por el mismo compositor.

5 Busque la música

Tipo de operación	Operación
Desplazamiento entre los elementos	Gire el mando de control.
Selección del elemento	Pulse el botón [ENTER].
Volver al elemento anterior	Pulse el mando de control hacia arriba.

Cancelación de la búsqueda relacionada

Pulse el botón [ ] durante al menos 1 segundo.



- La búsqueda relacionada no podrá realizarse mientras se reproduce un Podcast.
- Cuando la música que se está reproduciendo no tiene información sobre los elementos de búsqueda o si no se encontró música, aparecerá el mensaje "Not Found".

Funcionamiento de la fuente de iPod

Mi lista de reproducción para iPod

Puede registrar sus canciones favoritas para crear una lista de reproducción. Puede registrar hasta diez canciones en la lista de reproducción.

Registro de una canción en la lista de reproducción

1 Reproduzca la canción que desea registrar
Presione el mando de control hacia arriba, abajo, hacia la derecha y hacia la izquierda.

2 Registre la canción
Pulse el botón [ENTER] durante al menos 2 segundos.
Aparecerá el mensaje "## (número de registro) Stored". Puede registrar hasta diez canciones.



- Al crear una lista de reproducción, puede registrar las canciones guardadas en un iPod. Si intenta registrar una canción conectando un iPod no registrado, aparecerá el mensaje "My Playlist Delete". Al seleccionar "YES" se borrará la lista de reproducción.
- La canción mostrada durante la búsqueda de música se puede registrar de la misma forma. Para obtener información sobre el procedimiento de búsqueda de música, consulte <Búsqueda de música para iPod> (página 9).
- Si intenta registrar la undécima canción, aparecerá el mensaje "Memory Full" y no podrá registrarla correctamente. Para registrar la canción, elimine una canción que no necesite.
- No registre Podcasts. Las canciones podrían registrarse o reproducirse de manera incorrecta. Por ejemplo, podrían registrarse canciones no deseadas.

Reproducción de la lista de reproducción

1 Visualice la lista de reproducción
Pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "My Playlist".

2 Reproducir una canción en una lista de reproducción
Gire el mando de control para seleccionar la canción que desea reproducir y pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el indicador "LIST".



- Para detener la reproducción de la canción en la lista de reproducción, apague la alimentación.
- Si una canción no finaliza con un silencio de 1 segundo o más, su última parte no podrá reproducirse.
- La reproducción aleatoria no se puede realizar durante la reproducción de una canción en la lista de reproducción.

Eliminación de una canción de la lista de reproducción

1 Visualice la lista de reproducción
Pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "My Playlist".

2 Gire el mando de control para seleccionar la canción que desea eliminar y, a continuación, pulse el botón [ENTER] durante al menos 2 segundos.

3 Gire el mando de control para seleccionar "One" o "All", y pulse el botón [ENTER].
Si selecciona "All" se eliminarán todas las canciones.

4 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "Completed".



- También pueden borrarse todas las canciones de la lista de reproducción seleccionando 33 Eliminar mi lista de reproducción en <Configuración de las funciones> (página 16).

Funcionamiento de KDC-5047U/ KMR-440U con cambiadores de discos

Funcionamiento básico del cambiador de disco (Opcional)

Selección de la fuente cambiador de CD

Pulse el botón [SRC].
Seleccione la visualización "CD CH".
Para ver cómo seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Selección de fuente y encendido> (página 4).

Búsqueda de música

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

Búsqueda de discos

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

Funcionamiento del sintonizador

Memoria de presintonización de emisoras

Almacenamiento de emisoras en la memoria.

1 Seleccione la frecuencia que se guardará en la memoria
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

2 Entre en el modo de memoria predeterminada
Pulse el botón [ ].

3 Predeterminar una emisora
Gire el mando de control para seleccionar el número predeterminado ("P1" – "P6") y, a continuación, pulse el botón [ENTER] durante al menos 2 segundos.

Cancelación del modo de memoria de preajuste
Pulse el botón [ ].

Sintonización preajustada

Recuperación de las emisoras de la memoria.

1 Entre en el modo de Sintonización preajustada
Pulse el botón [ ].

2 Recuperar una emisora
Gire el mando de control para seleccionar el número de recuperación ("P1" – "P6"), y pulse el botón [ENTER].

Cancelación de la sintonización preajustada
Pulse el botón [ ].

PTY (Tipo de programa)

Selección del tipo de programa de abajo y búsqueda de una emisora;

Tipo de programa	Visualización
Charlas	"Speech"
Música	"Music"
Noticias	"News"
Actualidades	"Affairs"
Información	"Info"
Deportes	"Sport"
Educación	"Educate"
Drama	"Drama"
Cultura	"Culture"
Ciencias	"Science"
Varios	"Varied"
Música pop	"Pop M"
Música rock	"Rock M"
Música lenta	"Easy M"
Clásica ligera	"Light M"
Clásica seria	"Classics"
Otras músicas	"Other M"

Tipo de programa	Visualización
Boletín meteorológico	"Weather"
Finanzas	"Finance"
Programas para niños	"Children"
Asuntos sociales	"Social"
Religión	"Religion"
Telefonía	"Phone In"
Viajes	"Travel"
Ocio	"Leisure"
Música jazz	"Jazz"
Música country	"Country"
Música nacional	"Nation M"
Música "oldies"	"Oldies"
Música popular	"Folk M"
Documental	"Document"

- Los discursos y la música incluyen los siguientes tipos de programas.
  Música: Elemento de caracteres negros.
  Charlas: Elemento de caracteres blancos.

1 Entre en el modo PTY
Pulse el botón [ ] dos veces.

2 Seleccione el tipo de programa
Gire el mando de control.

3 Busque la emisora del tipo de programa seleccionado
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.

4 Salga del modo PTY
Pulse el botón [ ].



- Esta función no puede utilizar durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.
- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, aparecerá el mensaje "No PTY". Seleccione otro tipo de programa.

Funcionamiento del sintonizador

Preajuste del tipo de programa

Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

Preajuste del tipo de programa

1 Seleccione el tipo de programa que desea predefinir
Consulte <PTY (Tipo de programa)> (página 13).

2 Entre en el modo de Preajuste del tipo de programa
Pulse el botón [🔍].

3 Predetermine el tipo de programa
Gire el mando de control para seleccionar el número predeterminado (“P1” – “P6”) y, a continuación, pulse el botón [ENTER] durante al menos 1 segundo.

Recuperación del tipo de programa predefinido

1 Entre en el modo PTY
Pulse el botón [🔍] dos veces.

2 Entre en el modo de Preajuste del tipo de programa
Pulse el botón [🔍].

3 Recupere el tipo de programa
Gire el mando de control para seleccionar el número de recuperación (“P1” – “P6”), y pulse el botón [ENTER].

Cambio del idioma de la función PTY

Selección del idioma de visualización del tipo de programa del modo siguiente;

Idioma	Visualización
Inglés	“English”
Francés	“French”
Alemán	“German”

1 Entre en el modo PTY
Pulse el botón [🔍] dos veces.

2 Entre en el modo de cambio de idioma
Pulse el botón [ENTER].

3 Seleccione el idioma
Gire el mando de control para seleccionar el idioma, y pulse el botón [ENTER].

Control de favoritos

Memoria predeterminada de favoritos

Puede registrar elementos utilizados con frecuencia como emisoras, listas de reproducción de iPod o Artistas, elementos de configuración de función, o elementos de control de Audio.

1 Mostrar el elemento que desea registrar
Los elementos registrables son los siguientes:

Fuente	Elementos registrables
SINTONIZADOR	Frecuencia
iPod	Examinar elementos como Listas de reproducción/Artistas/Álbumes
Configuración de las funciones	Elemento de configuración de funciones
Control de audio*	Elemento de control de audio
Control de visualización*	Elemento de control de visualización
Teléfono manos libres	Recuperación de número de teléfono.

* Función de KDC-5047U/ KMR-440U
(En KDC-BT50U el elemento de control de audio y el elemento de control de visualización están incluidos en la configuración de funciones.)

Al seleccionar elementos registrables, el indicador “FAV” se encenderá durante 5 segundos.
Realice el paso 2 y a continuación, el elemento “FAV” cuyo indicador está encendido.
Cuando puede realizarse una operación de ajuste de cada elemento en la configuración de funciones, el indicador “FAV” se apagará y no podrá registrar en favoritos.

2 Entrar en el modo de memoria predeterminada de favoritos
Pulse el botón [FAVORITE] durante al menos 1 segundo.

3 Seleccione el número que se guardará en la memoria
Gire el mando de control.

4 Colocar los favoritos predeterminados en la memoria
Pulse el botón [ENTER].

Cancelación del modo de memoria predeterminada de favoritos
Pulse el botón [⮌].



- Registre 6 pares de memorias predeterminadas favoritas. Aparecerá el mensaje “Register your favorite functions” para los números disponibles para la memorización.
- La memoria no se puede borrar mediante el botón de reinicio.
- Registro del procedimiento de operación para que un número predeterminado existente sobrescriba el procedimiento existente.

- El elemento registrado puede eliminarse seleccionando 43 Eliminar favoritos en <Configuración de las funciones> (página 16).
- Si se cambian los elementos en la segunda jerarquía o inferior, la lista del iPod se modificará añadiendo o eliminando canciones después del registro de favoritos. Como resultado, la lista registrada en esta unidad será diferente de la lista del iPod. El registro de favoritos debe realizarse de nuevo después de la edición de elementos en el iPod.
- Para utilizar esta función deberá recibir alimentación durante más de una hora.

Recuperación del preajuste de favoritos

Recuperación de un elemento registrado en favoritos.

1 Entrar en el modo de recuperación del preajuste de favoritos
Pulse el botón [FAVORITE].

2 Seleccione el número que se recuperará en la memoria de favoritos
Gire el mando de control.

3 Recupere el preajuste de favoritos
Pulse el botón [ENTER].

Cancelación del modo de recuperación del preajuste de favoritos
Pulse el botón [⮌].

Cómo borrar la memoria del preajuste de favoritos

Eliminación de un elemento registrado en favoritos.

1 Seleccione el modo de espera
Pulse el botón [SRC].
Seleccione "STANDBY".
Para ver cómo seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Selección de fuente y encendido> (página 4).

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de eliminación de favoritos
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Initial Settings" ➜ "Favorite Delete"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

4 Seleccione el número que desee eliminar
Gire el mando de control para seleccionar el número de la memoria y pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "Favorite Delete".
Seleccione "All" si desea borrarlo todo.

5 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "Completed".

6 Salga del modo Configuración de las funciones
Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.

Configuración de las funciones

Configure las funciones de esta unidad utilizando el siguiente procedimiento:

1 Busque el elemento a configurar
Seleccione el elemento conforme a <Elemento de la función> (página 16).

2 Seleccione la fuente
Pulse el botón [SRC].
Cambie a la fuente que muestra el elemento a configurar conforme a la <Lista de funciones> (página 20).
Para ver cómo seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Selección de fuente y encendido> (página 4).

3 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

4 Seleccione el elemento Función
Para seleccionar el elemento a configurar, gire el mando de control.

5 Entre en el elemento de función seleccionado
Pulse el botón [ENTER].
Pulse el botón [⮌] para volver a la opción anterior.
Repita los pasos 4 y 5 hasta que llegue al elemento a configurar.

6 Seleccione el elemento de la Función
Gire el mando de control para seleccionar un valor de configuración.

7 Determine el valor de configuración
Pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el elemento anterior.

8 Salga del modo Configuración de las funciones
Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.

Elemento de la función

Ejemplo:

No. Nombre de la función: "Pantalla de cada función de esta unidad" ➤ "Configuración valor 1"*, "Configuración valor 2"...
Proporciona una visión general funcional del elemento de la función. La fuente que muestra esta función puede encontrarse conforme a los números (00) en la <Lista de funciones> (página 20).



- El valor de configuración subrayado es un valor de fábrica.

Modo de reproducción de música

01 Control manual del iPod: "Hands Mode" ➤ "ON", "OFF"
Cuando se ajusta a "ON", podrá usar el iPod con el control del iPod.

02 Explorar reproducción: "Track Scan" (CD)/ "File Scan" (Archivo de audio) ➤ "ON", "OFF"
Al ajustar en "ON", se reproduce la introducción de la música en el disco/carpeta sucesivamente.

03 Reproducción aleatoria: "Disc Random" (CD)/ "Folder Random" (Archivo de audio/ iPod) ➤ "ON", "OFF"
Al ajustar en "ON", se reproduce la música en el disco/carpeta aleatoriamente.

04 Reproducción aleatoria de todo: "All Random" ➤ "ON", "OFF"
Cuando se ajusta a "ON", todas las canciones del iPod se reproducen de forma aleatoria.

05 Reproducción de pista/archivo: "Track Repeat" (CD)/ "File Repeat" (Archivo de audio/ iPod) ➤ "ON", "OFF"
Al ajustar en "ON", se reproduce la música repetidamente.

06 Repetición de disco/carpeta: "Disc Repeat" (CD changer)/ "Folder Repeat" (Archivo de audio) ➤ "ON", "OFF"
Al ajustar en "ON", se reproduce la música en el disco/carpeta repetidamente.

07 Cartucho aleatorio: "MGZN Random" ➤ "ON", "OFF"
Al ajustar en "ON", se reproduce la música en el cambiador de discos aleatoriamente.
Función de KDC-5047U/ KMR-440U.

Control de visualización

08 **Selección de Tipo de Visualización: "Display Control"** ➤ 5 tipos
Ajusta el modelo de visualización.

Tipo de visualización	Mostrar información
Tipo A	Muestra 2 líneas de texto.
Tipo B	Muestra una línea de texto.
Tipo C	Muestra el estado.
Tipo D	Muestra el reloj.
Tipo E	Muestra el analizador de espectro.

Consulte <Selección del tipo de visualización> (página 22).

09 **Selección de visualización lateral: "DISP Side Select"** ➤ 2 tipos
Configura la visualización lateral de tipo A, B, D y E en ON/OFF. Consulte <Selección del tipo de visualización> (página 22).

10 **Selección del texto de visualización: "DISP Text Select"**
Configura la visualización del texto de tipo A y B. Consulte <Selección de la visualización de texto> (página 22).

11 **Selección de visualización de gráfico: "DISP GRPHC Select"** ➤ 6 tipos
Selecciona la pantalla del analizador de espectro de tipo E. Consulte <Selección del tipo de visualización> (página 22).

Configuración de fecha y hora

12 **Ajuste del reloj: "Clock Adjust"**
Ajusta el reloj.
1. Gire el mando de control para ajustar la hora, y pulse el botón [ENTER].
2. Gire el mando de control para ajustar el minuto, y pulse el botón [ENTER].

Puede realizar este ajuste cuando la opción 13 Sincronización de la hora está en "OFF".

13 **Sincronización de la hora: "Time Synchronized"** ➤ "ON", "OFF"
Sincronización de los datos horarios de la emisora RDS y el reloj de esta unidad.

14 **Ajuste de la fecha: "Date Adjust"**
Ajusta la fecha. Consulte <Ajustar la fecha> (página 4).

15 **Selección del modo de fecha: "Date Mode"** ➤ 7 tipos
Ajusta el modo de visualización de la fecha. Consulte <Ajustar la fecha> (página 4).

Configuración de la pantalla y la iluminación

16 **Ajuste del color de la placa frontal: "Color SEL"**
Configura el color de la iluminación de la placa frontal. Consulte <Selección del color de iluminación> (página 23).
Función de KDC-BT50U/ KDC-5047U.

17 **Pantalla ON/OFF: "DISP OFF Mode"** ➤ "ON", "OFF"
Si no se utiliza la unidad durante al menos 5 segundos con "ON" seleccionado, la pantalla se apaga. Durante un modo de configuración, la pantalla se apagará incluso si han transcurrido 5 segundos.
Función de KDC-BT50U/ KDC-5047U.

18 **Atenuación de la pantalla: "Display Dimmer"** ➤ "Auto", "Manual1", "Manual2", "OFF"
Atenúa la visualización junto con el interruptor de luz del vehículo.

19 **Desplazamiento del texto: "Text Scroll"** ➤ "Auto", "Manual"
Al seleccionar "Auto" el texto mostrado se desplaza automáticamente.

20 **Mostrar el estado del dispositivo Bluetooth: "BT DVC Status"**
Puede visualizar el estado de conexión, la fuerza de la señal y el nivel de la batería.
: Nivel de la batería del teléfono móvil.
: Fuerza de la señal del teléfono móvil.
Función del KDC-BT50U/ KCA-BT200 (accesorio opcional).

21 **Atenuación de la iluminación: "ILLUMI Dimmer"** ➤ "Auto", "Manual1", "Manual2", "OFF"
Atenúa la claridad de la pantalla clave.
Auto: Atenúa la iluminación junto con el interruptor de luz del vehículo.
Manual1: Atenúa la iluminación de forma constante.
Manual2: Atenúa más la iluminación que la opción Manual1.
OFF: No atenúa la iluminación.

22 **Efecto de iluminación: "ILLUMI Effect"** ➤ "ON", "OFF"
Ajusta si se cambia el color de la iluminación de la tecla junto con la operación de la tecla.

23 **Efecto de iluminación vinculado a la música: "ILLUMI Music SYNC"** ➤ "ON", "OFF"
Ajusta si se cambia el color de la iluminación de la tecla junto con el volumen del sonido.

Configuración de las funciones

Configuración del sintonizador

24 **Búsqueda local: "Local Seek"** ➤ "ON", "OFF"
Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática.

25 **Modo de búsqueda: "Seek Mode"** ➤ "Auto1", "Auto2", "Manual"
Selecciona el modo de sintonización de la radio.

Modo de sintonización	Visualización	Operación
Búsqueda automática	"Auto1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de estaciones memorizadas	"Auto2"	Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de presintonización.
Manual	"Manual"	Control de sintonización manual normal.

26 **Memoria automática: "Auto Memory"**
Memoriza automáticamente seis estaciones con buena recepción.
Gire el mando de control para seleccionar "YES" y pulse el botón [ENTER] para iniciar la función de memoria automática.

27 **Recepción monoaural: "MONO"** ➤ "ON", "OFF"
Es posible reducir el ruido recibiendo las emisoras estéreo en monoaural.

28 **Boletín de noticias con ajuste de retraso: "News Interrupt"** ➤ "OFF", "00MIN" – "90MIN"
Recibe automáticamente el boletín de noticias cuando se inicia. Establece el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción después del comienzo de otro boletín de noticias.
Al cambiar de "00MIN" a "90MIN" esta función se activa.
Si el boletín de noticias empieza cuando está función está activada, se muestra "NEWS" y se reciben las noticias. Si se ha ajustado "20MIN", la recepción de un nuevo boletín de noticias no comenzará durante 20 minutos.
El volumen del boletín de noticias es el mismo nivel que se estableció para la información de tráfico.

29 **Frecuencia alternativa: "AF"** ➤ "ON", "OFF"
Cuando haya mala recepción, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.

30 **Regional RDS: "RDS Regional"** ➤ "ON", "OFF"
Establece si cambiar a la emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF SET".

31 **Exploración TP automática: "Auto TP Seek"** ➤ "ON", "OFF"
Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, busca automáticamente una emisora que se reciba mejor.

Configuración del iPod

32 **Búsqueda por omisión: "Skip Search"** ➤ "0.5%", "1%", "5%", "10%"
Permite configurar el porcentaje de omisión de la reproducción con <Búsqueda por omisión> (página 10).

33 **Eliminar mi lista de reproducción: "My Playlist Delete"**
Elimina las canciones registradas en Mi lista de reproducción.
Gire el mando de control para seleccionar "YES" y pulse el botón [ENTER] para eliminar Mi lista de reproducción.

Configuración AUX

34 **Definir el nombre: "Name Set"** ➤ "AUX", "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", "TV"
Ajusta la visualización cuando se cambia a la fuente AUX.

Configuración de audio

35 **Control de audio: "Audio Control"**
Configura la calidad de sonido y el sistema de altavoces. Consulte <Control de audio> (página 7).
Función del KDC-BT50U.

Configuración inicial

36 **Modo de selección de fuente: "SRC Select"** ➤ "1", "2"
Ajusta el método de selección de fuente.

37 **Pitido: "Key Beep"** ➤ "ON", "OFF"
Activación/desactivación del sonido de comprobación del funcionamiento (pitido).

38 **Ajuste del idioma ruso: "Russian"** ➤ "ON", "OFF"
Cuando está ajustado, las siguientes cadenas de caracteres se muestran en ruso (alfabeto cirílico):
Nombre de carpeta/ Nombre de archivo/ Título de canción/ Nombre de artista/ Nombre del álbum/ KCA-BT200 (accesorio opcional)

39 **Función de ajuste del idioma de visualización: "Function Language"** ➤ "English", "French", "Spanish", "German", "Italian", "Russian"
Cambia el idioma de visualización de los elementos en la configuración de funciones.

40 **Temporizador de desactivación de alimentación: "Power OFF Wait"** ➤ "OFF", "20MIN", "40MIN", "60MIN"
Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado.
Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.
OFF: Función de desactivación por temporizador desactivada.

20MIN: Desactiva la alimentación transcurridos 20 minutos. (Ajuste de fábrica)
40MIN: Desactiva la alimentación transcurridos 40 minutos.
60MIN: Desactiva la alimentación transcurridos 60 minutos.
Función del KDC-BT50U/ KDC-5047U.

41 **Fuente AUX integrada: "Built-in AUX"** ➤ "ON", "OFF"
Ajusta la visualización de AUX durante la selección de fuente.

42 **Lectura de CD: "CD Read"** ➤ "1", "2"
Establece el método de lectura de CD.
Cuando no se pueda reproducir un formato especial de CD, ajuste esta función en "2" para forzar la reproducción. Tenga en cuenta que algunos CD no pueden reproducirse aunque se ajuste la función "2".
Además, los archivos de audio no podrán reproducirse cuando el ajuste está en "2". Normalmente, mantenga este ajuste en "1".
1 : Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música cuando se reproduce el disco.
2 : Fuerza la reproducción como CD de música.

43 **Eliminar favoritos: "Favorite Delete"** ➤ N.º predeterminado., "All"
Elimina la memoria predeterminada de favoritos. Consulte <Cómo borrar la memoria del preajuste de favoritos> (página 15).

44 **Ajuste de Amp integrado: "Built-in AMP"** ➤ "ON", "OFF"
Al seleccionar "OFF" se apaga el amplificador incorporado. Al apagar el amplificador incorporado mejora la calidad de sonido de la preamplificación.

45 **Selección de altavoz: "Speaker Select"** ➤ "OFF", "5/4inch", "6x9/6inch", "O.E.M"
Sintonización para que el valor de System Q sea óptimo cuando se ajusta el tipo de altavoz de la forma siguiente;

Tipo de altavoz	Visualización
Desactivado	"OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"5/4inch"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"6x9/6inch"
Para altavoz OEM	"O.E.M"

46 **Actualización del firmware: "F/W Update #.##"** ➤ "USB", "CD"
Actualiza el firmware.
Seleccione "YES" y después pulse el botón [ENTER] para empezar a actualizar el firmware.
Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, acceda a nuestro sitio web.
http://www.kenwood.com/cs/ce/

Configuración del modo de demostración

47 **Modo de demostración: "DEMO Mode"** ➤ "ON", "OFF"
Especifica cuándo habilitar la demostración.

Función del KDC-BT50U/ KCA-BT200 (accesorio opcional)

Configuración de Bluetooth

48 **Selección del teléfono: "Phone Selection"**
Selecciona un sujeto del teléfono móvil en una conexión de manos libres. Consulte <Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar> (página 30).

49 **Selección de audio: "Audio Selection"**
Seleccione el reproductor de audio de Bluetooth a conectar. Consulte <Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar> (página 30).

50 **Descarga de SMS: "SMS Download"**
Descarga un mensaje corto. Consulte <Descarga de SMS> (página 33).

51 **Pantalla del buzón de entrada de SMS: "SMS Inbox"**
Visualiza el mensaje corto recibido. Consulte <Visualización del SMS> (página 33).
Función del KCA-BT200 (accesorio opcional).

52 **Cómo añadir un comando de voz: "PB Name Edit"**
Graba la voz para el reconocimiento de voz.
Consulte <Agregar un comando de marcación por voz> (página 31).
Función del KCA-BT200 (accesorio opcional).

53 **Ajuste de categoría de comando de voz: "PN Type Edit"**
Graba la voz para seleccionar la categoría de números de teléfono en la agenda. Consulte <Ajuste de un comando de voz para categoría> (página 32).
Función del KCA-BT200 (accesorio opcional).

54 **Registro de dispositivo: "Device Regist."**
Registro de un dispositivo Bluetooth (conexión).
Consulte <Registro del dispositivo Bluetooth> (página 28).

55 **Registro de dispositivo especial: "SPCL DVC Select"**
Permite el registro de un dispositivo especial que no puede registrarse normalmente. Consulte <Registro de un dispositivo Bluetooth especial> (página 28).

56 **Eliminación del dispositivo: "Device Delete"**
Cancelación del registro del dispositivo Bluetooth. Consulte <Borrar un dispositivo Bluetooth registrado> (página 30).

Configuración de las funciones

57 **Edición del código PIN: "PIN Code Edit"**
Especifica el código PIN que se requiere al registrar esta unidad utilizando el dispositivo Bluetooth.
Consulte <Registro del código PIN> (página 29).

58 **Ajuste del intervalo de tiempo para respuesta automática: "Auto Answer"** ➤ "OFF", "0SEC" – "8SEC" – "99SEC"
Esta función contesta automáticamente (responde) una llamada una vez transcurrido el intervalo de tiempo preajustado para respuesta automática.
"OFF" : No responde la llamada telefónica automáticamente.
"0" : Responde la llamada telefónica automáticamente de inmediato.
"1s" – "99s" : Contesta automáticamente el teléfono móvil después de un lapso de 1 – 99 segundos.

59 **Selección de altavoz: "Bluetooth HF/Audio"** ➤ "Front", "All"
Puede especificar los altavoces de salida para la comunciación de voz con manos libres y sonido de audio Bluetooth.
"Front" : Proporciona salida de sonido desde los altavoces delanteros.
"All" : Proporciona salida de sonido desde los altavoces delanteros y traseros.

60 **Ajuste del pitido de la llamada entrante: "Call Beep"** ➤ "ON", "OFF"
Puede proporcionar salida para un pitido desde el altavoz cuando se recibe una llamada.
"ON" : Se escucha un pitido.
"OFF" : Se cancela el pitido.

61 **Actualización de BT F/W: "BT F/W Update"**
Muestra la versión de firmware y actualiza el firmware. Consulte <Visualización de la versión del firmware> (página 31).

62 **Ganancia de MIC: "MIC Gain"** ➤ "-3" – "0" – "+3"
Ajusta la sensibilidad del micrófono integrado para una llamada telefónica. Ajusta la voz de la persona que llama. Si se ajusta en "+" se aumenta el volumen de la voz.
Función del KDC-BT50U.

63 **Cancelación de ruido: "NR Level"** ➤ "-3" – "0" – "+3"
Reduce los ruidos generados por el entorno sin cambiar el volumen del micrófono integrado.
Ajusta la voz de la persona que llama cuando no se oye claramente. Si se ajusta en "+" aumenta la reducción del ruido.
Función del KDC-BT50U.

64 **Nivel de cancelación de eco: "Echo Cancel"** ➤ "-2" – "0" – "+2"
Configura el nivel de cancelación de eco.
Función del KDC-BT50U.

65 **Selección de MIC: "MIC Select"** ➤ "Builtin", "External"
Determina si se utilizará el micrófono integrado o el externo cuando el receptor incorpore un micrófono.
Builtin: Utilizar el micrófono integrado.
External: Utilizar el micrófono externo.
Función del KDC-BT50U.

Lista de funciones

Elementos de función que aparecen cuando se selecciona alguna fuente

Lista de elementos de función			N.º
"Settings"	"Clock & Date"	"Clock Adjust"	12
		"Time Synchronized"	13
		"Date Adjust"	14
		"Date Mode"	15
	"DISP & ILLUMI"	"Color SEL"	16
		"DISP OFF Mode"	17
		"Display Dimmer"	18
		"Text Scroll"	19
		"BT DVC Status"	20
		"ILLUMI Dimmer"	21
		"ILLUMI Effect"	22
		"ILLUMI Music SYNC"	23
"Display Control"	("DISP SELECT")		08
		"DISP Side Select"	09
		"DISP Text Select"	10
		"DISP GRPHC Select"	11
"DEMO Mode"			47

Elementos de función que aparecen durante el modo en espera

Lista de elementos de función		N.º
"Initial Settings"	"SRC Select"	36
	"Key Beep"	37
	"Russian"	38
	"Function Language"	39
	"Power OFF Wait"	40
	"Built-in AUX"	41
	"CD Read"	42
	"Favorite Delete"	43
	"Built-in AMP"	44
	"Speaker Select"	45
	"F/W Update #.##"	46

Elementos de función que aparecen durante la reproducción de un CD, un archivo de audio o un iPod

Lista de elementos de función		N.º
"Audio Control"		35
"Play Mode"	"Hands Mode" (iPod)	01
	"Track Scan" (CD)/ "File Scan" (Archivo de audio)	02
	"Disc Random" (CD)/ "Folder Random" (Archivo de audio/ iPod)	03
	"All Random" (iPod)	04
	"Track Repeat" (CD)/ "File Repeat" (Archivo de audio/ iPod)	05
	"Disc Repeat" (CD changer)/ "Folder Repeat" (Archivo de audio)	06
	"MGZN Random" (Cambiador de discos)	07
"Settings"	"Skip Search" (iPod/ soporte del editor de música)	32
	"My Playlist Delete" (iPod)	33
"RDS Settings"	"News Interrupt"	28
	"AF"	29
	"RDS Regional"	30
	"Auto TP Seek"	31

Elementos de función que aparecen cuando se selecciona la fuente de sintonizador

Lista de elementos de función		N.º
"Audio Control"		35
"Settings"	"Local Seek" (FM)	24
	"Seek Mode"	25
	"Auto Memory"	26
	"MONO" (FM)	27
	"News Interrupt"	28
	"AF" (FM)	29
	"RDS Regional" (FM)	30
	"Auto TP Seek" (FM)	31

Elementos de función que aparecen cuando se selecciona la fuente AUX.

Lista de elementos de función		N.º
"Audio Control"		35
"Settings"	"Name Set"	34
"RDS Settings"	"News Interrupt"	28
	"AF"	29
	"RDS Regional"	30
	"Auto TP Seek"	31

Elementos de función que aparecen en el modo BT

Lista de elementos de función			N.º
"Settings"	"Phone Selection"		48
	"Audio Selection"		49
	"SMS Download"		50
	"SMS Inbox"		51
	"Voice Tag"	"PB Name Edit"	52
		"PN Type Edit"	53
	"Detailed Settings"	"Device Regist."	54
		"SPCL DVC Select"	55
		"Device Delete"	56
		"PIN Code Edit"	57
		"Auto Answer"	58
		"Bluetooth HF/ Audio"	59
		"Call Beep"	60
		"BT F/W Update"	61
		"MIC Gain"	62
		"NR Level"	63
		"Echo Cancel"	64
		"MIC Select"	65



- Los elementos de configuración de la función de Bluetooth pueden configurarse mientras se está en el modo Bluetooth sin seleccionar el modo de configuración de funciones.
  1. Pulse el botón [ ] (KDC-BT50U)/ [FNC] durante al menos 1 segundo (KDC-5047U KMR-440U) para entrar en el modo Bluetooth.
  2. Gire el mando de control para seleccionar "BT Setting", y pulse el botón [ENTER].
  3. Gire el mando de control para seleccionar el elemento deseado, y pulse el botón [ENTER].
  4. Gire el mando de control para seleccionar el valor, y pulse el botón [ENTER].

Ajustes de la visualización

Selección del tipo de visualización

A continuación se muestran ejemplos de los tipos de visualización.

Visualización	Tipo de visualización
Tipo A	Muestra 2 líneas de texto.
Tipo B	Muestra una línea de texto.
Tipo C	Muestra el estado (indicador ON/OFF para cada función).
Tipo D	Muestra el reloj.
Tipo E	Muestra el analizador de espectro.

1 Entrar en el modo de control de visualización
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [DISP].
KDC-BT50U
1) Pulse el botón [FNC].
2) Gire el mando de control para seleccionar "Display Control", y pulse el botón [ENTER].

2 Seleccione el tipo de visualización
Gire el mando de control para seleccionar el tipo de visualización, y pulse el botón [ENTER].

3 Seleccione el elemento de información de visualización
Gire el mando de control para seleccionar el elemento de información de visualización, y pulse el botón [ENTER].
Podrá configurar los siguientes elementos de información de visualización:

- Selección de visualización lateral (al seleccionar el tipo de visualización A, B, D o E.)
  Seleccione la visualización "DISP Side Select".
  Consulte 09 Selección de visualización lateral en la <Configuración de las funciones> (página 16).
- Selección de visualización del texto (al seleccionar el tipo de visualización A o B.)
  Seleccione la visualización "DISP Text Select".
  Consulte <Selección de la visualización de texto> (página 22).
- Selección de gráficos (al seleccionar el tipo de visualización E.)
  Seleccione la visualización "DISP GRPHC Select".
  Consulte 11 Selección de visualización de gráfico en la<Configuración de las funciones> (página 16).

4 Salga del modo Configuración de las funciones
Pulse el botón [ ] durante al menos 1 segundo.

Selección de la visualización de texto

Cambia la información mostrada en cada una de las siguientes fuentes:

En la fuente de sintonizador

Información	Visualización
Nombre del Servicio de Programa y Frecuencia (FM)	"Frequency/PS"
Título y nombre del artista* (FM)	"Title/Artist"
Nombre de la emisora* (FM)	"Station Name"
Texto de radio adicional* (FM)	"Radio Text Plus"
Texto de radio (FM)*	"Radio Text"
Frecuencia (MW, LW)	"Frequency"
Analizador de espectro y Reloj	"Speana/Clock"
Fecha	"Date"
Muestra el estado (solo visualización de tipo A)	"Indicator"
En blanco	"Blank"

*Se muestra la información del Texto de radio adicional.

En la fuente de CD y disco externo

Información	Visualización
Título del disco	"Disc Title"
Título de la pista	"Track Title"
Tiempo de reproducción	"P-Time"
Analizador de espectro y Reloj	"Speana/Clock"
Fecha	"Date"
Muestra el estado (solo visualización de tipo A)	"Indicator"
En blanco	"Blank"

En la fuente archivo de audio/ iPod

Información	Visualización
Título y nombre del artista	"Title/Artist"
Nombre del álbum y nombre del artista	"Album/Artist"
Nombre de carpeta	"Folder Name"
Nombre del archivo	"File Name"
Tiempo de reproducción	"P-Time"
Analizador de espectro y Reloj	"Speana/Clock"
Fecha	"Date"
Muestra el estado (solo visualización de tipo A)	"Indicator"
En blanco	"Blank"

En fuente de audio de Bluetooth "BT Audio" (KDC-BT50U)/ "BT Audio EXT" (KCA-BT200; accesorio opcional)

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"Source Name"
Título y nombre del artista* (solo KDC-BT50U)	"Title/Artist"
Nombre del álbum y del artista* (solo KDC-BT50U)	"Album/Artist"
Analizador de espectro y Reloj	"Speana/Clock"
Fecha	"Date"
Muestra el estado (solo visualización de tipo A)	"Indicator"
En blanco	"Blank"

En la fuente Modo de espera/ Entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"Source Name"
Analizador de espectro y Reloj (solo AUX)	"Speana/Clock"
Reloj (solo en modo de espera)	"Clock"
Fecha	"Date"
Muestra el estado (solo visualización de tipo A)	"Indicator"
En blanco	"Blank"

1 Entrar en el modo de control de visualización

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [DISP].

KDC-BT50U

1) Pulse el botón [FNC].

2) Gire el mando de control para seleccionar "Display Control", y pulse el botón [ENTER].

2 Seleccione el tipo de visualización

Gire el mando de control para seleccionar el tipo de visualización A o B, y pulse el botón [ENTER].

3 Seleccione el modo de selección de visualización del texto

Gire el mando de control para seleccionar "DISP Text Select", y pulse el botón [ENTER].

4 Seleccione la sección de visualización de texto (solo para el tipo de visualización A)

Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

La visualización de texto seleccionada parpadeará.

5 Seleccione el texto

Gire el mando de control.

6 Salga del modo configuración de las funciones

Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.



- Si el elemento de pantalla seleccionado no contiene información, aparecerá información alternativa.
- Algunos elementos no pueden seleccionarse dependiendo del tipo de visualización y de la fila.
- Cuando se selecciona "Folder name" mientras se reproduce con un dispositivo iPod, los nombres aparecerán en función de los elementos de navegación seleccionados actualmente.
- Si se ajusta el control del iPod mediante el Modo Manual mientras se reproduce el iPod, se muestra el mensaje "iPod By Hand Mode".
- Si no es posible mostrar todos los caracteres durante la reproducción con un iPod, se muestra el número de archivo de la lista.

Información	Visualización
Título de la música	"TITLE***"
Nombre de la carpeta	"FLD***"
Nombre del archivo	"FILE***"

Función del KDC-BT50U/ KDC-5047U

Selección del color de iluminación

Selección del color de iluminación del panel.

1 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse el botón [FNC].

2 Seleccione el modo de selección de color

La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.

"Settings" ➜ "DISP & ILLUMI" ➜ "Color SEL"

Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

3 Seleccione la sección donde desea configurar el color de iluminación

Sección	Visualización
Todos	"All"
Botón	"Key"
Mando de control	"Rotary"
USB/ terminal auxiliar	"USB & AUX"

Gire el mando de control para seleccionar la sección y pulse el botón [ENTER].

4 Seleccione el color de iluminación

Gire el mando de control para seleccionar el color y pulse el botón [ENTER].

Seleccione el color en "Variable Scan"/ "Color1" — "Color 24".

5 Salga del modo Configuración de las funciones

Pulse el botón [⮌] durante al menos 1 segundo.

Funcionamiento para llamar por teléfono con manos libres

Antes de usar

- Para más información sobre el teléfono móvil Bluetooth con la función de manos libres, consulte <Acerca del teléfono móvil> (página 35).
- Debe registrar el teléfono móvil antes de utilizarlo con esta unidad. Para más detalles, consulte <Registro del dispositivo Bluetooth> (página 28).
- Si ha registrado dos o más teléfonos móviles, debe seleccionar uno de ellos. Para obtener más información, consulte <Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar> (página 30).
- Para utilizar la agenda, debe descargarse con antelación en esta unidad. Para obtener más información, consulte <Descarga de la agenda> (página 29).

Recepción de una llamada

Respuesta a una llamada

KDC-BT50U

Pulse el botón [📞].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [ENTER].



- Las siguientes operaciones desconectan la línea:
  - Insertar un CD.
  - Conexión de un dispositivo USB.
- El nombre de la llamada se visualiza si ya se ha registrado en la Agenda Telefónica.

Rechazo de una llamada entrante

KDC-BT50U

Pulse el botón [☎].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [SRC].

Llamar a un número en la agenda telefónica

1 Entre en el modo Bluetooth

KDC-BT50U

Pulse el botón [📞].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Seleccionar el modo de búsqueda de nombre

Gire el mando de control para seleccionar "Name Search", y pulse el botón [ENTER].

3 Introducir la inicial del nombre

Tipo de operación	Operación
Seleccione los caracteres.	Gire el mando de control.
Desplazar la página del carácter.	Pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

4 Buscar el nombre

Pulse el botón [ENTER].

5 Seleccione el número de teléfono

Gire el mando de control.

Al presionar el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda ordenará la agenda telefónica por nombre.

6 Realice una llamada

KDC-BT50U

Pulse el botón [📞].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [ENTER].



- La pantalla cambia el nombre, el número de teléfono y el sello de tiempo siempre que se pulsa el botón [ENTER]. (KDC-BT50U)
- Durante la búsqueda, se buscará un carácter sin acento, como "u", en lugar de un carácter con acento, como "ü".

Cómo marcar un número

1 Entre en el modo Bluetooth

KDC-BT50U

Pulse el botón [📞].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Seleccione el modo de marcación de número

Gire el mando de control para seleccionar "Number Dial" y pulse el botón [ENTER].

3 Introduzca un número de teléfono

Gire el mando de control para seleccionar el número, y a continuación presione el mando de control hacia la derecha.

4 Realice una llamada

KDC-BT50U

Pulse el botón [📞].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [ENTER].

Para borrar el número telefónico introducido dígito por dígito:

Pulse el mando de control hacia la izquierda.



- Puede introducir como máximo 32 dígitos.

Llamar a un número en el registro de llamadas

1 **Entre en el modo Bluetooth**
KDC-BT50U
Pulse el botón [📞].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 **Seleccione el modo de registro de llamada**
Gire el mando de control para seleccionar "Incoming Calls" (llamadas entrantes), "Outgoing Calls" (llamadas salientes), o "Missed Calls" (llamadas perdidas) y pulse el botón [ENTER].
"Incoming Calls": Llamadas entrantes
"Outgoing Calls": Llamadas salientes
"Missed Calls": Llamadas perdidas

3 **Seleccione un nombre o número de teléfono**
Gire el mando de control.

4 **Realice una llamada**
KDC-BT50U
Pulse el botón [📞].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [ENTER].



- La pantalla cambia el nombre, el número de teléfono y el sello de tiempo siempre que se pulsa el botón [ENTER]. (KDC-BT50U)
- La lista de llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas, son listas de llamadas originadas desde y recibidas en esta unidad. No son las almacenadas en la memoria del teléfono móvil.

Marcación rápida (Marcación preestablecida)

1 **Entre en el modo Bluetooth**
KDC-BT50U
Pulse el botón [📞].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 **Seleccione el número que desea recuperar de la memoria**
Gire el mando de control para seleccionar el número de recuperación ("P1" – "P6"), y pulse el botón [ENTER].

3 **Realice una llamada**
KDC-BT50U
Pulse el botón [📞].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [ENTER].



- Necesita registrar el número de marcación preestablecido. Consulte <Registro de la lista de números de marcación preajustada> (página 25).

Registro de la lista de números de marcación preajustada

1 **Introduzca el número de teléfono que desea registrar**
Introduzca el número de teléfono en relación con lo siguiente:
Cómo marcar un número/ Llamar a un número en el registro de llamadas/ Llamar a un número en la agenda telefónica

2 **Entre en el modo de memoria predeterminada**
Pulse el botón [🔍].

3 **Seleccione un número y guárdelo en la memoria**
Gire el mando de control para seleccionar el número de la memoria ("P1" – "P6") y, a continuación, pulse el botón [ENTER] durante al menos 2 segundos.

Cancelación del modo de memoria de preajuste
Pulse el botón [↩].

Durante una llamada

Desconexión de una llamada
Pulse el botón [SRC].

Cambio al modo privado
Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.
Cambia entre conversación privada ("PRIVATE") y el manos libres cada vez que se pulsa el botón.



- Dependiendo del tipo de su teléfono móvil, al cambiar al modo de charla privada podría seleccionar la fuente que se utilizó antes de comenzar la conexión de manos libres. Si esto ocurre, la fuente no puede volver al modo de conversación manos libres utilizando esta unidad. Utilice el teléfono móvil para volver al modo de conversación manos libres.

Ajuste del volumen de voz durante una llamada
Gire el mando de control.

Funcionamiento para llamar por teléfono con manos libres

Llamada en espera

Contestar otra llamada entrante suspendiendo la llamada actual

KDC-BT50U

Pulse el botón [ ].

KDC-5047U KMR-440U

1) Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.

2) Gire el mando de control para seleccionar “Answer”, y pulse el botón [ENTER].

Contestar otra llamada entrante después de finalizar la llamada actual

Pulse el botón [SRC].

Continuación de la llamada actual

KDC-BT50U

Pulse el botón [ ].

KDC-5047U KMR-440U

1) Pulse el botón [ENTER].

2) Gire el mando de control para seleccionar “Reject”, y pulse el botón [ENTER].

Contestar una llamada en espera después de finalizar la llamada actual

Pulse el botón [SRC].

Alternar entre la llamada actual y la llamada en espera

KDC-BT50U

Pulse el botón [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [ENTER].

Cada vez que pulse este mando cambia la llamada.

Borrado del mensaje de desconexión

KDC-BT50U

Pulse el botón [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.

Desaparece “HF Disconnect”.

Función del KCA-BT200 (accesorio opcional)

Realización de una llamada con marcación por voz

1 Entre en el modo Bluetooth

Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá el mensaje “BT MODE”.

2 Entre en el modo de reconocimiento de voz

Pulse el botón [AUDIO] durante al menos 1 segundo.

3 Conseguir que la unidad reconozca su nombre pronunciado

Pulse el botón [ENTER]. Si oye un pitido, diga un nombre registrado en menos de 2 segundos.

4 Conseguir que la unidad reconozca la categoría pronunciada

Si oye un pitido, diga la categoría en menos de 2 segundos.

Aparecerá el número de teléfono reconocido (nombre).

Cuando desee cambiar el número de teléfono mostrado (nombre), pulse el botón [DISP].

5 Realice una llamada

Pulse el botón [ENTER].



- Si no se puede reconocer su voz, se muestra un mensaje. Consulte <Guía sobre localización de averías> (página 36). Si pulsa el botón [ENTER], podrá volver a intentar la entrada de voz.
- Tanto el nombre como la categoría requieren el registro de una etiqueta de voz. Consulte <Ajuste de un comando de voz para categoría> (página 32).

Muestra el tipo de número telefónico (categoría)

Los elementos de categoría en la Agenda Telefónica se visualizan del siguiente modo:

Visualización	Información
“General” / “ ”	General
“Home” / “ ”	Casa
“Office” / “ ”	Oficina
“Mobile” / “ ”	Móvil
“Other” / “ ”	Otro

Funcionamiento del audio de Bluetooth

Antes de usar

- Para obtener información sobre el reproductor de audio de Bluetooth que puede conectarse, consulte <Acerca del reproductor de audio Bluetooth> (página 35).
- Debe registrar el dispositivo de Bluetooth antes de utilizarlo con esta unidad. Para más detalles, consulte <Registro del dispositivo Bluetooth> (página 28).
- Deberá seleccionar el reproductor de audio Bluetooth que desea conectar. Consulte <Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar> (página 30).

Funcionamiento básico

Selección de una fuente de audio Bluetooth

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la opción de visualización "BT AUDIO" (KDC-BT50U)/ "BT AUDIO EXT" (KDC-5047U KMR-440U).

Para ver cómo seleccionar el elemento de la fuente, consulte <Selección de fuente y encendido> (página 4).

Pausa y reproducción

Pulse el botón [⮌].

Búsqueda de música

Pulse el mando de control hacia la derecha o la izquierda.



- Todas o algunas de las operaciones anteriores no podrán realizarse si el reproductor de audio Bluetooth no está preparado para el mando a distancia.
- Al alternar entre fuentes de audio Bluetooth la reproducción no se iniciará o detendrá automáticamente. Realice la operación para iniciar o detener la reproducción.
- Algunos reproductores de audio no pueden controlarse a distancia o volver a conectarse después de desconectar el Bluetooth. Utilice la unidad principal del reproductor de audio para conectar el Bluetooth.
- Cuando la opción "2Zone" está configurada en "ON" y "2Zone F/R Select" está configurada en "Front" en <Control de audio> (página 7), no podrá seleccionarse la fuente de audio Bluetooth.

Registro del dispositivo Bluetooth

Para que su dispositivo Bluetooth (teléfono móvil) pueda usarse con la unidad, tiene que registrarlo (emparejarlo). Puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth en esta unidad.

Al registrarse desde los dispositivos Bluetooth

1 Encienda esta unidad.

2 Empiece a registrar una unidad utilizando el dispositivo Bluetooth
Utilice el dispositivo Bluetooth para registrar (emparejar) la unidad de manos libres. Seleccione "KENWOOD BT CD/R-4P1"/ "KCA-BT200" en la lista de unidades conectadas.

3 Introduzca un código PIN
Introduzca el código PIN registrado de acuerdo a lo mencionado en **<Registro del código PIN> (página 29)****.**
Verifique que haya finalizado el registro en el dispositivo Bluetooth.

4 Utilice el dispositivo Bluetooth para iniciar la conexión de manos libres.

Cuando se registre desde esta unidad

1 Entre en el modo Bluetooth
KDC-BT50U
Pulse el botón [ ].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de registro del dispositivo Bluetooth
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "Device Regist."
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].
Busque el dispositivo Bluetooth.
Cuando se haya completado la búsqueda, aparecerá "Finished".

4 Seleccione el dispositivo Bluetooth
Gire el mando de control para seleccionar el dispositivo Bluetooth deseado, y pulse el botón [ENTER].
KDC-BT50U
Cuando aparezca el mensaje "Paring Success", no será necesario introducir el código PIN (pasos 5 y 6). Cuando aparezca "Pin Code NG", pulse el botón [ENTER]. Introduzca el código PIN (pasos 5 y 6).
KDC-5047U KMR-440U
Introduzca el código PIN (pasos 5 y 6).

5 Introduzca el código PIN

Tipo de operación	Operación
Seleccionar números.	Gire el mando de control.
Desplazarse al siguiente dígito.	Pulse el mando de control hacia la derecha.
Borrar el último dígito.	Pulse el mando de control hacia la izquierda.

6 Transmita el código PIN
Pulse el botón [ENTER].
Si aparece "Pairing Success", el registro ha finalizado.

7 Regrese a la lista de dispositivos
Pulse el botón [ENTER]

8 Salga del modo Bluetooth
Pulse el botón [SRC].



- Esta unidad le permite introducir hasta ocho dígitos para un código PIN. Si no se puede introducir un código PIN desde esta unidad, se puede introducir desde el dispositivo Bluetooth.
- Si existen 5 o más dispositivos Bluetooth registrados, no puede registrar un nuevo dispositivo Bluetooth.
- Si aparece el mensaje de error incluso cuando el código PIN sea correcto, intente <Registro de un dispositivo Bluetooth especial> (página 28).

Registro de un dispositivo Bluetooth especial

Permite el registro de un dispositivo especial que no puede registrarse normalmente (conexión).

1 Entre en el modo Bluetooth
KDC-BT50U
Pulse el botón [ ].
KMR-440U KDC-5047U
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de registro del dispositivo especial
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.

"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "SPCL DVC Select"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

4 Seleccione un nombre de dispositivo
Gire el mando de control para seleccionar el nombre del dispositivo deseado, y pulse el botón [ENTER].
Si aparece "Completed" se ha completado el registro.

5 Lleve a cabo el procedimiento de <Registro del dispositivo Bluetooth> (página 28) y finalice el registro (conexión).

Cancelación del modo Bluetooth
Pulse el botón [SRC].



- Si no aparece el nombre del dispositivo en la lista, seleccione "Other Phones".

Registro del código PIN

Al operar el dispositivo Bluetooth, especifique el código PIN necesario para el registro de esta unidad.

1 Entre en el modo Bluetooth
KDC-BT50U
Pulse el botón [📞].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de edición del código PIN
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "PIN Code Edit"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

4 Introduzca el código PIN

Tipo de operación	Operación
Seleccionar números.	Gire el mando de control.
Desplazarse al siguiente dígito.	Pulse el mando de control hacia la derecha.
Borrar el último dígito.	Pulse el mando de control hacia la izquierda.

5 Registre un código PIN
Pulse el botón [ENTER].
Si aparece "Complete", el registro ha finalizado.

6 Salga del modo Bluetooth
Pulse el botón [SRC].



- De forma predeterminada, se encuentra especificado "0000".
- Se puede especificar un código PIN con hasta ocho dígitos.

Descarga de la agenda

Descargue los datos de la agenda desde el teléfono móvil a esta unidad para poder utilizar la agenda en la misma.

Descargando automáticamente
Si el teléfono móvil es compatible con la función de sincronización de la agenda telefónica, la agenda se descarga automáticamente después de la conexión Bluetooth.



- Pueden requerirse ajustes en el teléfono móvil.
- Si no se encuentran datos de la agenda telefónica en la unidad incluso después de la visualización de "Completed", su teléfono móvil podría no ser compatible con las descargas automáticas de datos de la agenda telefónica. En este caso, intente descargar los datos manualmente.

Descarga manual desde el teléfono móvil

1 Utilice el teléfono móvil para finalizar la conexión manos libres.

2 Utilizando el teléfono móvil, envíe los datos de la agenda a esta unidad
Utilizando el teléfono móvil, descargue los datos de la agenda en esta unidad.
- Durante la descarga:
  Aparecerá el mensaje "Downloading".
- Después finalizar la descarga:
  Aparecerá el mensaje "Completado".

3 Utilice el teléfono móvil para iniciar la conexión manos libres.

Cómo borrar el mensaje de finalización de descarga
Pulse cualquier botón.



- Se puede registrar un máximo de 1000 números de teléfono para cada teléfono móvil registrado.
- Se puede registrar un máximo de 32 dígitos para cada número de teléfono junto con un máximo de 50* caracteres para indicar un nombre.
  (* 50: Número de caracteres alfabéticos. Se pueden introducir menos caracteres dependiendo del tipo de caracteres.)
- Para cancelar la descarga de los datos de la agenda telefónica, opere el teléfono móvil.

Configuración de Bluetooth

Selección del dispositivo Bluetooth que desea conectar

Cuando ya se encuentran registradas dos o más dispositivos Bluetooth, necesita seleccionar el dispositivo Bluetooth que desea utilizar.

1 Entre en el modo Bluetooth
KDC-BT50U
Pulse el botón [📞].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de selección del dispositivo Bluetooth
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Settings" ➜ "Phone Selection" (para seleccionar el teléfono móvil) o "Audio Selection" (para seleccionar el reproductor de audio)
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "(nombre)".

4 Seleccione el dispositivo Bluetooth
Gire el mando de control.

5 Configure el dispositivo Bluetooth
Pulse el botón [ENTER].
Se muestra '✱(nombre)' o '-(nombre)'.
"✱": El dispositivo Bluetooth seleccionado está ocupado.
"-": El dispositivo Bluetooth seleccionado se encuentra en modo de espera.
" " (en blanco): El dispositivo Bluetooth no está seleccionado.

6 Salga del modo Bluetooth
Pulse el botón [SRC].



- Si ya se ha seleccionado un teléfono móvil, quite la selección y después seleccione uno diferente.
- Si no puede seleccionar un dispositivo usando el reproductor de audio, conecte el dispositivo al reproductor de audio.

Borrar un dispositivo Bluetooth registrado

Puede borrar un dispositivo Bluetooth registrado.

1 Entre en el modo Bluetooth
KDC-BT50U
Pulse el botón [📞].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de eliminación del dispositivo Bluetooth
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "Device Delete"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el nombre del dispositivo.

4 Elimine el dispositivo Bluetooth seleccionado
Gire el mando de control para seleccionar el nombre del dispositivo deseado, y pulse el botón [ENTER].

5 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y pulse el botón [ENTER].
Aparecerá el mensaje "Completed".

6 Salga del modo Bluetooth
Pulse el botón [SRC].



- Al eliminar un teléfono móvil registrado, se elimina también la agenda telefónica, registro, SMS y la etiqueta de voz.

Visualización de la versión del firmware

Se muestra la versión del firmware de esta unidad.

1 Entre en el modo Bluetooth
KDC-BT50U
Pulse el botón [📞].
KDC-5047U KMR-440U
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de actualización del firmware de Bluetooth
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "BT F/W Update"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].
Aparece la versión del firmware.

4 Salga del modo Bluetooth
Pulse el botón [SRC].



- Para saber cómo actualizar el firmware, acceda a nuestro sitio web.
  www.kenwood.com/bt/information/

Función del KCA-BT200 (accesorio opcional)

Agregar un comando de marcación por voz

Agregue una etiqueta de voz en la agenda telefónica para la marcación de voz. Puede registrar hasta 35 etiquetas de voz.

1 Entre en el modo Bluetooth
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de edición del nombre de la agenda telefónica
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Settings" ➜ "Voice Tag" ➜ "PB Name Edit"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

4 Busque el nombre que desea registrar
Gire el mando de control para seleccionar el nombre y pulse el botón [ENTER].
Si ya se ha registrado una etiqueta de voz para un nombre, se visualiza "*" antes del nombre.

5 Seleccione un modo
Gire el mando de control.

Visualización	Operación
"Register"	Registra una etiqueta de voz.
"Check"*	Reproduce una etiqueta de voz.
"Delete"*	Elimina una etiqueta de voz.

*Solamente se visualiza al seleccionar un nombre para el cual se ha registrado una etiqueta de voz.

Seleccione "Register" (Regist)

6 Registre una etiqueta de voz (primero)
Pulse el botón [ENTER]. Si oye un pitido, diga la etiqueta de voz en menos de 2 segundos.

7 Confirme la etiqueta de voz (segundo)
Pulse el botón [ENTER]. Si oye un pitido, repita la misma etiqueta de voz en menos de 2 segundos.
Aparecerá el mensaje "Completed".

8 Salga del modo Configuración de las funciones
Pulse el botón [⮌] button durante al menos 1 segundo.
Vuelva al paso 2. Puede registrar otra etiqueta de voz de inmediato.



- Si no se puede reconocer su voz, se muestra un mensaje. (Consulte <Guía sobre localización de averías> página 36)
  Si pulsa el botón [ENTER], podrá volver a intentar la entrada de voz.

Seleccione "Check" (Reproducir)

6 Pulse el botón [ENTER].
Reproduzca la voz registrada y regrese al paso 2.

Selección de "Delete" (Eliminar)

6 Elimine una etiqueta de voz
Pulse el botón [ENTER].

7 Gire el mando de control para seleccionar "YES", y pulse el botón [ENTER].

Salga del modo Bluetooth
Pulse el botón [SRC].

Función del KCA-BT200 (accesorio opcional).

Ajuste de un comando de voz para categoría

Agregar una etiqueta de voz a la categoría (tipo) de número telefónico para llamar por voz.

1 Entre en el modo Bluetooth
Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.
Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones
Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione un modo de edición de tipos de números de teléfono
La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.
"Settings" ➜ "Voice Tag" ➜ "PN Type Edit"
Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

4 Entre en el modo de edición de tipos de números de teléfono
Pulse el botón [ENTER].

5 Seleccione la categoría (tipo) que desea ajustar
Gire el mando de control para seleccionar el nombre de la categoría deseada, y pulse el botón [ENTER].
"General"/ "Home"/ "Office"/ "Mobile"/ "Other"

6 Seleccione un modo
Gire el mando de control.

Visualización	Operación
"Register"	Registra una etiqueta de voz.
"Check"*	Reproduce una etiqueta de voz.
"Delete"*	Elimina una etiqueta de voz.

*Solamente se visualiza al seleccionar un nombre para el cual se ha registrado una etiqueta de voz.

7 Registre la categoría (tipo) realizando los pasos 6 a 7 en <Agregar un comando de marcación por voz> (página 31).

8 Salga del modo Bluetooth
Pulse el botón [SRC].



- Ajuste la etiqueta de voz para las 5 categorías. Si no está registrada la etiqueta de voz para todas las categorías, tal vez no se pueda recuperar la agenda telefónica por medio del comando de voz.

Función del KDC-BT50U/ KCA-BT200 (accesorio opcional)

SMS (Servicio de mensajes cortos)

Visualización del SMS

El SMS que se ha recibido en el teléfono móvil se visualiza en el receptor.
Se visualiza un mensaje recién recibido.



- Para prevenir accidentes automovilísticos, el conductor no debe leer el SMS mientras se encuentre conduciendo.

Al recibir un nuevo mensaje

Aparecerá el mensaje "SMS Received".
La visualización desaparece con cualquier operación.

Visualización del SMS

1 Entre en el modo del buzón de entrada de SMS

KDC-BT50U

Pulse el botón [ ] durante al menos 1 segundo.

KDC-5047U KMR-440U

1) Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.

2) Pulse el botón [FNC].

3) La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.

"Settings" ➜ "SMS Inbox"

Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

2 Seleccione un mensaje

Gire el mando de control.

Cada vez que pulse el botón [ENTER] (KDC-BT50U)/ [DISP] button (KDC-5047U KMR-440U) se alternará entre mostrar el número de teléfono o el nombre y la fecha de recepción del mensaje.

3 Visualice el texto

Pulse el botón [ENTER].

Para desplazarse por el mensaje, gire el mando de control.
Pulse el botón [ENTER] para volver a la pantalla de la lista de mensajes.

4 Salga del modo Bluetooth

Pulse el botón [SRC].



- El mensaje que no ha sido abierto se visualiza al inicio de la lista. Se visualizan otros mensajes en el orden en que se han recibido.
- No se puede visualizar el SMS que se ha recibido cuando el teléfono móvil no estaba ligado con Bluetooth. Descargue el SMS.
- El mensaje corto no se puede visualizar durante la descarga del SMS.

Descarga de SMS

Descarga los mensajes cortos (SMS) recibidos en el teléfono móvil de tal modo que puedan leerse en esta unidad.

1 Entre en el modo Bluetooth

KDC-BT50U

Pulse el botón [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Pulse el botón [FNC] durante al menos 1 segundo.

Aparecerá el mensaje "BT MODE".

2 Acceda al modo de configuración de las funciones

Pulse el botón [FNC].

3 Seleccione el modo de descarga de SMS

La opción puede seleccionarse y determinarse del siguiente modo.

"Settings" ➜ "SMS Download"

Para seleccionar el elemento, gire el mando de control. Para determinar el elemento, pulse el botón [ENTER].

4 Inicie la descarga

Pulse el botón [ENTER].

Aparecerá el mensaje "SMS Downloading".
Cuando finalizala descarga, aparece "Completed".

5 Salga del modo Bluetooth

Pulse el botón [SRC].



- El teléfono móvil debe ser compatible con la transmisión de SMS utilizando Bluetooth. Pueden requerirse ajustes en el teléfono móvil. Si el teléfono móvil no es compatible con la función de SMS, el elemento de descarga de SMS no se visualizará en el modo de control de función.
- Al descargar SMS del teléfono móvil, se abrirán los mensajes del teléfono móvil que no han sido abiertos.
- Se pueden descargar hasta 75 mensajes cortos ya leídos y no leídos respectivamente.

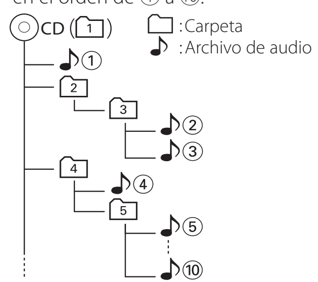
Apéndice

Acerca del archivo de audio

- **Archivos de audio que pueden reproducirse**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Medio de disco reproducible**
  CD-R/RW/ROM
- **Formato de archivo de disco reproducible**
  ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, Nombre de archivo largo.
- **Dispositivo USB reproducible**
  USB del tipo de almacenamiento masivo
- **Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible**
  FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

- **Orden de reproducción del archivo de audio**
  En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos que se muestra a continuación, los archivos se reproducen en el orden de ① a ⑩.



Puede encontrar un manual en línea acerca de los archivos de audio en el sitio web www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/. En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.



- En este manual se utiliza el término "dispositivo USB" para hacer referencia a las memorias flash y los reproductores de audio digital con terminales USB.

Acerca del dispositivo USB

- Cuando se conecta el dispositivo USB a esta unidad, puede cargarse en caso de que la unidad esté encendida.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no le impida conducir su vehículo correctamente.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- Guarde copias de seguridad de los archivos de audio utilizados con esta unidad. Los archivos de audio podrían borrarse según las condiciones de funcionamiento del dispositivo USB.
  No nos haremos responsables de ningún daño que se derive del borrado de los datos almacenados.
- Esta unidad no incluye ningún dispositivo USB. Es necesario que adquiera un dispositivo USB, disponible en tiendas.
- Al conectar el dispositivo USB, se recomienda el uso de CA-U1EX (opción).
  No se garantiza una reproducción normal cuando se utilice un cable que no sea el cable USB compatible. Conectar un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.

Dispositivos iPod/iPhone que pueden conectarse a esta unidad

Made for

- iPod nano (1st generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod with video
- iPod classic
- iPod touch (1st generation)
- iPod touch (2nd generation)

Works with

iPhone	iPhone 3G	iPhone 3GS
4GB 8GB 16GB	8GB 16GB	16GB 32GB

- Actualice el software del iPod/iPhone con la última versión.
- El tipo de control variará en función del tipo de iPod conectado. Consulte la página www.kenwood.com/cs/ce/ipod para obtener más información.
- La palabra "iPod" que se utiliza en este manual hace referencia a un iPod o iPhone conectado con el cable de conexión de iPod* (accesorio opcional).
  * No se puede utilizar con el modelo KCA-iP500.
- Consulte el sitio web para obtener información sobre los modelos de iPod que se pueden conectar y el cable de conexión de iPod que se debe utilizar.
  www.kenwood.com/cs/ce/ipod/



- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se estaba reproduciendo en el iPod.
  En este caso, se muestra "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de exploración se visualizará un título correcto, etc.
- No es posible utilizar el iPod si en éste se visualiza "KENWOOD" o "✓".

Acerca del “Editor de música KENWOOD”

- Esta unidad es compatible con la aplicación informática “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” o superior.
- Cuando utiliza el archivo de audio con la información de la base de datos agregada por el programa “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0”, puede buscar un archivo por título, álbum o nombre del artista utilizando la <Búsqueda de música> (página 9).
- En el Manual de instrucciones, el término “soporte del editor de música” hace referencia a que el dispositivo contiene archivos de audio con información de la base de datos añadida con el editor de música KENWOOD.
- “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” está disponible desde el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/
- Para obtener más información acerca del programa “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0”, consulte la página web anterior o la sección de ayuda de la aplicación.

KDC-BT50U

Acerca del teléfono móvil

Esta unidad cumple con las siguientes especificaciones de Bluetooth:

Versión	Bluetooth versión estándar 2.1 + EDR
Perfil	HFP (Hands Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phonebook Access Profile) SYNC (Synchronization Profile)

Para verificar la compatibilidad de los teléfonos móviles, acceda a la siguiente URL:

http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/



- Las unidades que admiten la función Bluetooth han certificado su conformidad con el estándar Bluetooth siguiendo el procedimiento descrito por Bluetooth SIG. Sin embargo, puede que resulte imposible que dichas unidades se comuniquen con el teléfono móvil en función del tipo.
- HFP es un perfil utilizado para realizar una llamada de manos libres.
- OPP es un perfil utilizado para transferir datos, como una agenda, entre unidades.

KDC-BT50U

Acerca del reproductor de audio Bluetooth

Esta unidad cumple con las siguientes especificaciones de Bluetooth:

Versión	Bluetooth versión estándar 2.1 + EDR
Perfil	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)



- A2DP es un perfil diseñado para transferir música desde un reproductor de audio.
- AVRCP es un perfil diseñado para controlar la reproducción y selección de música mediante un reproductor de audio.

Guía sobre localización de averías

Algunas funciones de esta unidad podrían estar deshabilitadas debido a algunos ajustes realizados en la misma.

! • **No se puede configurar la pantalla de visualización.**
▶ 47 Modo de demostración en la <Configuración de las funciones> (página 16) no está configurado en Off.

! • **No se puede configurar el subwoofer.**
• **No se puede configurar el filtro de paso bajo.**
• **No hay emisión del subwoofer.**
▶ La opción "SubWoofer" en <Control de audio> (página 7) no está configurado en On.

! **No se puede configurar la fase del subwoofer.**
▶ La opción "LPF SubWoofer ADJ" de <Control de audio> (página 7) está configurado en "Through".

Lo que parece un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

General

? El pitido de la tecla no suena
✔ El terminal de salida de preamplificador está siendo utilizado.
☞ El pitido de la tecla no puede emitirse para el terminal de salida del preamplificador.

Fuente de sintonizador

? Recepción de radio deficiente.
✔ La antena del coche no se extiende.
☞ Aparte la antena.

Fuente de Disco

? No se reproduce el disco especificado, sino otro.
✔ El CD especificado está sucio.
☞ Limpie el CD, consultando la limpieza de CD de la sección <Manipulación de CDs> (página 3).
✔ El disco está muy rayado.
☞ Intente reproducir otro disco.

En la fuente de archivo de audio

? El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.
✔ El soporte está rayado o sucio.
☞ Limpie el soporte, consultando la limpieza de CD de la sección <Manipulación de CDs> (página 3).
✔ El estado de la grabación es deficiente.
☞ Grabe de nuevo el soporte o utilice otro soporte.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

TOC Error:
• No se ha cargado el disco en el cargador de discos.
• El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado.

Error 05:
El disco no se puede leer.

Error 77:
Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa.
➪ Pulse el botón de reinicio de la unidad. Si el código "Error 77" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

Error 99:
La unidad de discos tiene algún problema. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón.
➪ Compruebe el cargador de discos. Y pulse el botón de reinicio de la unidad. Si el código "Error 99" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

IN (parpadeo):
La sección del reproductor de CD no está funcionando apropiadamente.
➪ Vuelva a introducir el CD.Si no puede retirar el CD o sigue parpadeando la pantalla aun cuando se ha introducido el CD de forma adecuada, desactive la alimentación y consulte con su centro de reparaciones más cercano.

Protect (parpadeo):
El cable del altavoz tiene un corto circuito o toca el chasis del vehículo y por lo tanto se activa la función de protección.
➪ Cablee o aísle el cable del altavoz correctamente y pulse el botón de reinicio. Si el código "Protect" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

Unsupported File:
Se reproduce un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad.

Copy Protection:
Se reprodujo un archivo con protección contra copias.

Read Error:
El sistema de archivo del dispositivo USB conectado está roto.
➪ Copie de nuevo los archivos y las carpetas del dispositivo USB. Si se visualiza todavía el mensaje de error, inicialice el dispositivo USB o use otros dispositivos USB.

No Device: El dispositivo USB está seleccionado como fuente aunque no hay conectado ningún dispositivo USB.
➪ Cambie la fuente por cualquier fuente distinta a USB. Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.

N/A Device:
• Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.
• Se ha producido un error en la conexión del iPod.
➪ Compruebe que el iPod conectado sea un iPod compatible. Consulte <Acerca del archivo de audio> (página 34) para obtener información sobre los iPod compatibles.

No Music Data/Error 15:
• El dispositivo USB conectado no contiene archivos de audio reproducibles.
• Se reprodujeron medios que no tenían datos grabados que la unidad pudiera reproducir.

USB ERROR: Podría haberse producido algún problema en el dispositivo USB conectado.
➪ Extraiga el dispositivo USB, y después gire el interruptor de encendido hasta la posición ON. Si se repite la misma visualización, utilice otro dispositivo USB.

iPod Error: Se ha producido un error en la conexión del iPod.
➪ Extraiga el dispositivo USB y vuelva a conectarlo.
➪ Compruebe que el software del iPod esté actualizado a la última versión.

USB REMOVE (parpadeo):
Se ha seleccionado el modo de extracción para el dispositivo USB/iPod. Puede extraer el dispositivo USB/iPod con seguridad.

No Number:
• El interlocutor no notifica una identificación de llamada.
• No hay datos del número de teléfono.

No Data:
• No hay lista de llamadas salientes.
• No hay lista de llamadas entrantes.
• No hay lista de llamadas perdidas.
• No hay una lista de agenda telefónica.

No Entry: El teléfono móvil no se ha registrado (emparejado).

HF Disconnect: La unidad no se puede comunicar con el teléfono móvil.

HF Error 07: No se puede acceder a la memoria.
➪ Apague la alimentación y enciéndala de nuevo. Si el mensaje sigue apareciendo, pulse el botón de reposición en la unidad de control.

HF Error 68: La unidad no se puede comunicar con el teléfono móvil.
➪ Apague la alimentación y enciéndala de nuevo. Si el mensaje sigue apareciendo, pulse el botón de reposición en la unidad de control.

Unknown: El dispositivo Bluetooth no puede detectarse.

Device Full: 5 Ya se ha registrado el dispositivo Bluetooth. No se han registrado más dispositivos Bluetooth.

PIN Code NG: El código PIN es incorrecto.

Connect NG: No puede conectarse la unidad en el dispositivo.

Pairing Failed: Error de conexión.

Err No Matching:
La etiqueta de voz es incorrecta. No se puede reconocer la voz debido a una etiqueta de voz no registrada, etc.

Too Soft: La voz es muy baja y no puede reconocerse.

Too Loud: La voz es muy alta para reconocerse.

Too Long: La palabra o la articulación es demasiado larga para reconocerse.

No Phonebook: No se contienen datos en la agenda telefónica.

No Message: No hay mensajes cortos en la bandeja de entrada.

No Record: La etiqueta de voz no está registrada en la agenda telefónica.

Memory Full: El número de etiquetas de voz ha alcanzado el número máximo en la agenda telefónica.

Favorite: No Memory:
El procedimiento no se ha registrado en la memoria predeterminada de favoritos.

No Access: El procedimiento predeterminado con el control de favoritos no está disponible. Puede que no se recupere el contenido predefinido dependiendo de la fuente o modo seleccionado.

No Voice: No hay llamadas.

Especificaciones

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (paso de 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26dB)
: 0,7 μV/75 Ω
Sensibilidad de silencio (S/N = 46 dB)
: 1,6 μV/75 Ω
Respuesta de frecuencia (± 3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Relación señal a ruido (MONO)
: 65 dB
Selectividad (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separación estéreo (1 kHz)
: 35 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (paso de 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 25 μV

Sección del sintonizador de LW

Gama de frecuencias
: 153 kHz – 279 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 45 μV

Sección de Bluetooth (KDC-BT50U)

Versión
: Bluetooth ver. 2.1 + EDR Certified
Gama de frecuencias
: 2,402 – 2,480 GHz
Potencia de salida
: +4 dBm (MAX), 0d Bm (AVE) Alimentación de Clase 2
Rango de comunicación máximo
: Línea visual aprox. 10 m (32,8 pies)
Perfiles
: HFP (Hands Free Profile)
: HSP (Headset Profile)
: SPP (Serial Port Profile)
: A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
: AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
: PBAP (Phonebook Access Profile)
: OPP (Object Push Profile)
: SYNC (Synchronization Profile)
: MAP (Message Access Profile)

Sección del reproductor de CD

Diodo láser
: GaAlAs
Filtro digital (D/A)
: 8 veces sobremuestreo
Convertidor D/A
: 24 bits
Velocidad de giro
: 500 – 200 rpm (CLV)
Fluctuación y trémolo
: Por debajo del límite medible
Respuesta de frecuencia (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsión armónica total (1 kHz)
: 0,008 %
Relación señal a ruido (1 kHz)
: 110 dB
Gama dinámica
: 93 dB
MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Interfaz USB

Estándar USB
: USB1.1/ 2.0 (Velocidad máxima)
Sistema de archivos
: FAT16/ 32
Corriente de alimentación máxima
: 500 mA
MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Sección de audio

Potencia de salida máxima
: 50 W x 4
PWR DIN45324,+B=14,4V
: 30 W x 4
Impedancia del altavoz
: 4 – 8 Ω
Acción tonal
Graves : 100 Hz ±8 dB
Medio : 1 kHz ±8 dB
Agudos : 12,5 kHz ±8 dB
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impedancia de salida de preamplificador
: ≤ 600 Ω

Entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (±3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Voltaje de entrada máximo
: 1200 mV
Impedancia de entrada
: 10 kΩ

General

Voltaje de trabajo
KDC-BT50U : 14,4 V (10,5 – 16 V admisibles)
KDC-5047U/ KMR-440U
: 14,4 V (11 – 16 V admisibles)
Consumo de corriente máxima
: 10 A
Tamaño de instalación (An x Al x F)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,3 kg

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)





Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.
Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.
Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.



Este símbolo indica que Kenwood ha fabricado este producto para reducir las influencias perjudiciales al medioambiente.

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Para KDC-BT50U:

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos



English

- Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT50U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

- Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT50U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT50U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

- Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT50U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi)
- Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT50U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richitlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

- Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT50U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
- Bij deze verklaat Kenwood dat deze KDC-BT50U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

- Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT50U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

- Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT50U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

- Kenwood declara que este KDC-BT50U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

- Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT50U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

- Kenwood timto prohlasuje, ze KDC-BT50U je ve shode se zakladnimi pozadavky a s dalsimi prislusnymi ustanoveni Narizeni vlady c. 426/2000 Sb.

Magyar

- Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT50U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

- Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT50U stär I överensstämelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

- Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT50U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

- S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT50U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

- Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT50U spĺňa zákldné požiadavky aďalšie prislušné ustanovenia DirektÍvy 1999/5/EC.

Dansk

- Undertegnede Kenwood erklærer harved, at følgende udstyr KDC-BT50U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

- ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ KDC-BT50U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

- Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT50U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

- Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT50U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

- Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT50U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

- Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT50U jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Українська

- Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT50U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

- Kenwood, işbu belge ile KDC-BT60U numaralı bu ünitenin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.